



Инструкция по монтажу и эксплуатации Premium





ПРЕДИСЛОВИЕ / Ф ИЛОСОФИЯ ОБЕ - СПЕЧЕНИЯ КАЧЕСТВА

Вы приняли решение приобрести каминную топку SPARTHERM Premium — благодарим вас за оказанное доверие.

В мире изобилия и массового производства мы связываем свое название с кредо нашего владельца, г-на Герхарда Манфреда Рокоссы:

«Высокое техническое качество в сочетании с современным дизайном и работа на благо клиента для достижения его удовлетворенности и рекомендации нашей продукции другим покупателям».

Совместно с нашими специализированными торговыми партнерами мы предлагаем первоклассные продукты, вызывающие эмоции и затрагивающие такие чувства, как чувство защищенности и уюта. Чтобы достичь данных целей, рекомендуем вам внимательно прочитать руководство по эксплуатации для быстрого и всестороннего ознакомления с вашей каминной топкой Premium.

Кроме информации о правилах применения руководство по эксплуатации также содержит важные указания по уходу и эксплуатации для обеспечения вашей безопасности и сохранения стоимости вашей каминной топки, а также дает полезные советы и рекомендации. Кроме того, в нем также рассказывается, как эксплуатировать каминную топку Premium без ущерба для окружающей среды.

Если у вас возникли дополнительные вопросы, обращайтесь к вашему специализированному дилеру/специалисту по установке печей.

Мы желаем вам много радости при использовании каминной топки Premium наслаждения от завораживающей красоты пламени.

Ваша команда Spartherm
Г. М. Рокосса

СОДЕРЖАНИЕ

1. Общие указания	4	8.1 Несущие конструктивные элементы из бетона и железобетона	14
1.1 Испытанное качество	5	8.2 Деревянные балки	14
1.2 Пояснения к принципу GET	5	8.3 Изоляционные слои	14
2. Функция закрывания дверцы топочной камеры	6	8.3.1 Толщина изоляционного материала	14
3. Изменение видов закрывания дверцы	7	8.3.2 Облицовка подлежащих защите стен	15
3.1 Подъемная дверца топочной камеры в не смонтированном состоянии	7	8.4 Важные указания по сборке с наружной накладкой	15
3.2 Подъемная дверца топочной камеры в смонтированном состоянии	7	8.5 Температурный шов	16
4. Основные требования для монтажа камина	8	8.6 Фартук камина	16
4.1 Порядок монтажа	8	8.7 Соединительный элемент	17
4.2 Монтаж бетонной рамы Premium V-ASH	8	8.8 Теплоотдача	17
5. Помещение для установки и подача воздуха для горения	9	8.8.1 Воздухонагревательные системы	17
5.1 Основные требования к помещению для установки	9	8.8.2 Каминные с дополнительно устроенными ходами	17
5.2 Эксплуатация каминов не представляет опасности, если	9	8.8.3 Закрытая облицовка камина	17
5.3 Каминные не разрешается устанавливать	9	8.9 Чистка каминов	18
5.4 подача воздуха для горения	10	9. Каминные топки Premium GET	18
5.5 Воздуховоды воздуха для горения	10	9.1 Противопожарная защита у камина / в камине GET	20
6. Отсечное устройство в газоотводном канале	11	9.1.1 Горючие конструктивные элементы при использовании принципа GET	23
6.1 Дросселирующее устройство	11	9.1.2 Выступающие балки из твердой древесины	23
7. Противопожарная защита у камина / в камине	11	9.1.3 Конструкция с кожухом для теплого воздуха	24
7.1 Горючие конструктивные элементы	13	9.1.4 Воздухонагревательные системы для GET DH	25
7.2 Выступающие балки из твердой древесины	13	9.1.5 Соединительный элемент для GET DH	27
7.3 Конструкция с кожухом для теплого воздуха	14	9.2 Открывание дверцы каминных топок Premium	27
8. Указания по конструкции	14	10. Топливная древесина	28
		10.1 Нейтральная эмиссия CO ₂	28
		10.2 Виды древесины	28
		10.2.1 количество древесины	29
		11. Сгорание	30
		11.1 Первое использование	30
		11.2 Регулирование подачи воздуха для горения	30
		11.3 Разжигание и затопливание	31

11.3.1	Разжигание для неопытных пользователей	31
11.3.2	азжигание для опытных пользователей (сгорание сверху)	31
11.4	Горение / отапливание	32
12.	Техническая информация	33
12.1	Отапливание в межсезонье	33
12.2	Эксплуатация с открытой дверцей топочной камеры	33
12.3	Воздух для горения — циркуляционный воздух — свежий воздух	33
13.	Обслуживание и уход	34
13.1	Заводская табличка	34
13.2	Зольная коробка и колосниковая решетка	34
13.3	Стекло	34
13.4	Чистка и уход	34
13.5	Чистка стекол	35
13.6	Чистка стекла / техническое обслуживание Premium V-ASH	36
14.	Советы	38
15.	Общие гарантийные условия	39
15.1	Область применения	39
15.2	Общая информация	40
15.3	Гарантийный период	40
15.4	Обязательные условия для вступления в силу и действия гарантии	40
15.5	Ограничение гарантийных обязательств	40
15.6	Устранение дефектов / ремонт	41
15.7	Продление гарантийного периода	41
15.8	Запасные части	41
15.9	Ответственность	41
15.10	Заключительное замечание	41
16.	Технические характеристики	41

1. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Перед установкой и монтажом каминной топки Premium необходимо проконсультироваться с районным инспектором отопительных систем. Он проконсультирует вас относительно строительно-правовых норм, пригодности вашей дымовой трубы и выполнит приемку каминной вставки. Расчет конструкции дымовой трубы производится согласно стандарту EN 13384 с применением предусмотренной в данном руководстве таблицы параметров (см. технические характеристики).

Настоящее руководство по сборке соответствует требованиям стандарта DIN EN 13229 «Камины открытые и каминные вставки, работающие на твердом топливе».

Необходимо соблюдать национальные и региональные предписания, стандарты, требования к методам работы и материалам. Конечно же, наши каминный топки Premium соответствуют критериям качества нашей компании от входного контроля материалов и до приемки перед отгрузкой.

Дети, пожилые или немощные люди: Как и у всех типов отопительных устройств, рекомендуется предусмотреть приспособление для защиты этих групп, поскольку смотровое стекло и детали облицовки камина могут нагреваться до очень высокой температуры! **Опасность получения ожога!**

Категорически запрещается оставлять без надзора таких людей у горячей или только что погасшей каминной топки Premium! Необходимо указать таким людям на данный источник опасности.

Запрещается ставить или класть горючие предметы на свободные поверхности камина. Запрещается вешать белье для сушки на нагревательные панели камина. Вешалки для сушки одежды разрешается устанавливать только за пределами зоны теплового излучения!

Вследствие горения высвобождается тепловая энергия, которая ведет к сильному нагреву камина, а также поверхностей, ручек органов управления, стекла

и т. д. Запрещается прикасаться к ним или использовать их без соответствующей защиты (например, прилагаемой термозащитной рукавицы).

Запрещается изменять конструкцию каминной топki Premium! В частности, запрещается размещать какие-либо встраиваемые детали в топочной камере, дымоходах или местах горения, если эти детали недвусмысленно не разрешены к применению компанией SPARTHERM. Без такого явно выраженного согласия изменение конструкции топki ведет к аннулированию гарантии и разрешения на эксплуатацию. Вытяжные колпаки, вентиляционные системы и т. д., установленные в одном помещении или связанных помещениях, могут отрицательно повлиять на работу каминной топki Premium (вплоть до попадания дыма в жилое помещение) и поэтому не должны использоваться одновременно с топкой без принятия соответствующих мер.

При эксплуатации нескольких топok в одном помещении или в одной воздушной системе необходимо обеспечить достаточный приток воздуха для горения!

Речь в данном случае идет о топке периодического горения, т. е. длительное горение достигается посредством подкалывания топлива. Непрерывный режим работы без периодического подкалывания топлива также не может быть достигнут путем перекрытия подачи воздуха для горения и не допускается.

Повреждения при транспортировке: необходимо немедленно проверить изделие после его поставки (визуальная проверка). Возможные повреждения необходимо указать в накладной. После этого следует проинформировать специалиста по установке печей. При установке облицовки необходимо защитить видимые детали каминной топki Premium от загрязнений и повреждений. Настоящее руководство соответствует требованиям стандарта DIN EN 18896 «Камины открытые и каминные вставки, работающие на твердом топливе». Необходимо соблюдать национальные и региональные предписания; требования к методам работы и материалам могут отличаться от описанных здесь примеров, однако должны соблюдаться. Каминные топki Premium являются топочными устройствами периодического горения, т. е. длительное горение достигается посредством подкалывания топлива. Каминные топki Premium

не предназначены для непрерывного горения без промежуточного подкалывания топлива.

1.1 ИСПЫТАННОЕ КАЧЕСТВО

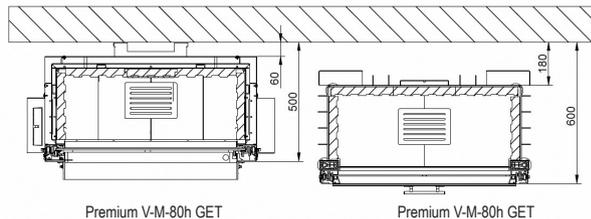
Каминные топki Premium испытаны согласно стандарту DIN EN 13229 и имеют маркировку CE для прошедших типовые испытания топочных устройств. С предлагаемой продукцией и оказываемыми услугами можно ознакомиться на сайте www.sparther.com.

При исполнении «A1» для соблюдения техники безопасности запрещается каким-либо образом манипулировать закрывающим устройством; это ведет к аннулированию гарантии. Гарантия также аннулируется в случае изменения клиентом других технических компонентов каминной топki Premium. Требуемый вид конструкции необходимо согласовать со партнером по специализированной торговле перед оформлением заказа.

1.2 ПОЯСНЕНИЯ К ПРИНЦИПУ GET

GET

Обозначение GET (малая монтажная глубина) применяется к новому поколению устройств, которое отличается особенно малой монтажной глубиной. Это достигается посредством встроенного воздушного охлаждения стенок каминных топok GET. Дополнительная информация об этом содержится в главе «Противопожарная защита». В качестве опции каминные топki Premium GET предлагаются с изолирующими кожухами, которые упрощают монтаж и уменьшают необходимое для него время.



Premium V-M-80h GET

Premium V-M-80h GET

Преимущества:

- уменьшение глубины камина до 20 см;
- узкая конструкция;
- малое время монтажа;
- уменьшенная потребность в занимаемом месте

GET DH

Каминная топка Premium со встроенной воздушной вентиляцией и изолирующим кожухом (DH) для непосредственной установки у стены. Каминная топка Premium GET DH разработана с учетом особых требований к монтажной ситуации. Благодаря встроенным плитам из силиката кальция установленный сверху изолирующий кожух позволяет устанавливать топку непосредственно у стен, чтобы уменьшить монтажную глубину. Каминная топка Premium GET DH поставляется заказчику на двух поддонах. Топка Premium и изолирующий кожух отсоединены друг от друга, чтобы как можно больше упростить транспортировку к месту установки. Установочные детали и дополнительные принадлежности находятся в отдельной упаковке. Необходимо соблюдать указания по монтажу изолирующего кожуха, изложенные в данном руководстве!

2. ФУНКЦИЯ ЗАКРЫВАНИЯ ДВЕРЦЫ ТОПОЧНОЙ КАМЕРЫ

Возможность использования топочной камеры в многотопочной системе (при подсоединении двух или нескольких топок к одному дымоходу) зависит от того, является ли дверца самозакрывающейся:

Самозакрывающаяся дверца:

топочное устройство может использоваться в многотопочной системе.

Не самозакрывающаяся дверца:

использование в многотопочной системе недопустимо, т. е. топка должна быть подсоединена к отдельному дымоходу.

Указание: в случае использования дымовой трубы для многотопочной системы труба должна быть соответствующим образом устроена и рассчитана. При этом следует отличать, является ли данная топка «открытым камином». В Германии на «открытый камин» не распространяются требования относительно эмиссии вредных веществ согласно первому федеральному постановлению об ограничении загрязнений атмосферы, однако его эксплуатация разрешена только «время от времени». Производитель указывает режим эксплуатации топки и тем самым определяет, можно ли эксплуатировать устройство согласно его назначению в открытом виде и должно ли оно тем самым рассматриваться как «открытый камин»; открытый режим эксплуатации допускается производителем: открытый камин с использованием только время от времени; открытый режим эксплуатации не допускается производителем: закрытый камин, ограничения использования отсутствуют.

Указание: старые термины «конструкция A1» или «конструкция A», применявшиеся в потерявшем силу стандарте DIN 18895, часто приводили к смешению вышеуказанных характеристик и сегодня более не действуют. В соответствии с назначением каминных топок Spartherm Premium должны всегда эксплуатироваться в закрытом состоянии, т. е. за исключением загрузки топлива или очистки дверцы топки должны быть закрыты.

При эксплуатации с одинарным использованием дымовой трубы (одна топка на одну дымовую трубу) пользователь может сам выбрать, должна ли топка иметь дверцу с функцией самозакрывания. Пользователь всегда самостоятельно несет ответственность за закрытие топки в соответствии с назначением во время эксплуатации топочного устройства, и он должен всегда соблюдать это требование.

Каминные топки Spartherm Premium с вертикальной подъемной дверцей не имеют функции самозакрывания при поставке. Вид закрывания дверцы можно изменить с добавлением функции самозакрывания; для этого требуется снять противовесы на дверце.

Порядок действий для такого изменения вида закрывания дверцы описан в разделе «4. Изменение видов закрывания дверцы».

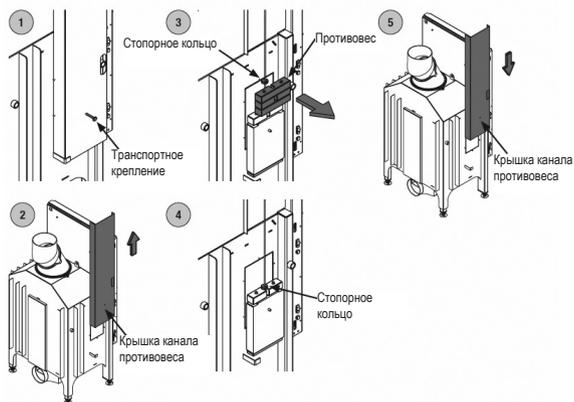
3. ИЗМЕНЕНИЕ ВИДОВ ЗАКРЫВАНИЯ ДВЕРЦЫ

3.1 ПОДЪЕМНАЯ ДВЕРЦА ТОПОЧНОЙ КАМЕРЫ В НЕ СМОНТИРОВАННОМ СОСТОЯНИИ

Изменение дверцы топочной камеры без функции самозакрывания на самозакрывающуюся дверцу путем демонтажа противовесов. В случае каминных топков Premium с двумя противовесами необходимо выполнить одинаковую процедуру с обеих сторон!

1. Снять транспортное крепление и открутить крепежные винты.
2. Снять вверх крышку канала противовеса.
3. Ослабить стопорное кольцо (торцевой ключ на 2,5 мм). Убрать требуемые противовесы. Количество убираемых противовесов следует выбрать таким образом, чтобы дверца закрывалась медленно и с постоянной скоростью; проверить работоспособность.
4. Затянуть стопорное кольцо (торцевой ключ на 2,5 мм).
5. Установить крышку канала противовеса и затянуть крепежные винты.

Указание: На следующих рисунках показана не каминная топка Premium. Однако процедура переоснащения остается такой же!

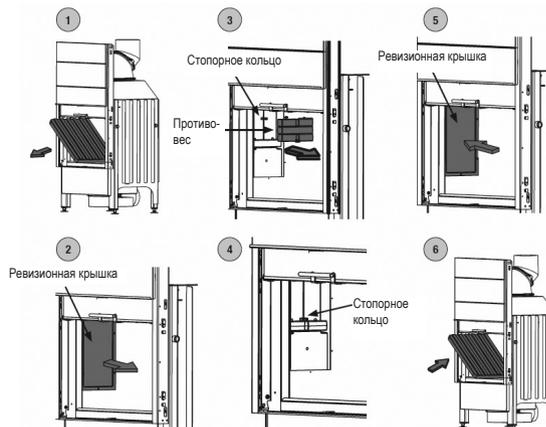


3.2 ПОДЪЕМНАЯ ДВЕРЦА ТОПОЧНОЙ КАМЕРЫ В СМОНТИРОВАННОМ СОСТОЯНИИ

Изменение дверцы топочной камеры без функции самозакрывания на самозакрывающуюся дверцу. В случае каминных топков Premium с двумя противовесами необходимо выполнить одинаковую процедуру с обеих сторон!

1. Демонтировать футеровку стенки.
2. Снять ревизионную крышку. (На каминных топках Premium GET установлено две ревизионных крышки).
3. Ослабить стопорное кольцо (торцевой ключ на 2,5 мм). Убрать требуемые противовесы. Количество убираемых противовесов следует выбрать таким образом, чтобы дверца закрывалась медленно и с постоянной скоростью; проверить работоспособность.
4. Затянуть стопорное кольцо (торцевой ключ на 2,5 мм).
5. Установить ревизионную крышку.
6. Установить футеровку стенки.

Указание: На следующих рисунках показана не каминная топка Premium. Однако процедура переоснащения остается такой же!



4. СНОВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ ДЛЯ МОНТАЖА КАМИНА

Перед монтажом каминной топki Premium необходимо убедиться в безупречной работе системы подачи воздуха и при необходимости обеспечить ее работу. Перед монтажом необходимо проконсультироваться у районного инспектора отопительных систем относительно пригодности дымовой трубы и системы подачи воздуха для горения. Необходимо обеспечить соблюдение и применение стандартов DIN 18160 и DIN 18896. Необходимо обеспечить применение соответствующего стандарта DIN EN 13229. Для каждого камина требуется собственная дымовая труба. Использование одной дымовой трубы для нескольких топок разрешено только в случае каминов с самозакрывающейся дверцей топочной камеры.

Расчет конструкции дымовой трубы производится согласно стандарту DIN 4705, часть 1, часть 2, или EN 13384-1 с применением предусмотренной в данном руководстве таблицы параметров. Поставляемый в качестве опции конвекционный кожух может не использоваться в случае кафельных каминов. Монтаж топочного устройства осуществляется согласно Техническим правилам по устройству отопления кафельными печами и воздушного отопления (директивы TROL для устройства кафельных печей можно получить в Союзе специалистов по сантехнике, отоплению и кондиционированию по следующему адресу: Rathausallee 5, 53729 St. Augustin, Германия).

4.1 ПОРЯДОК МОНТАЖА

1. Сначала открутить стопорный винт противовесов!
2. При необходимости закрепить патрубок SVS в требуемом положении с помощью входящего в комплект хомута или одноручного зажима на креплении.
3. Каминная топка Premium должна быть полностью выровнена по вертикали и горизонтали!
4. Горизонтальное соединение с дымовой трубой возможно посредством поворота колпака дымовых газов. Для этого требуется ослабить хомут,

установить колпак в требуемое положение и снова затянуть хомут. В случае каминных топок Premium GET необходимо выбрать подходящий вырез в направляющей конвекционной пластине!

Колпак дымовых газов можно поворачивать. Его можно использовать как для вертикального, так и горизонтального подсоединения к дымовой трубе.

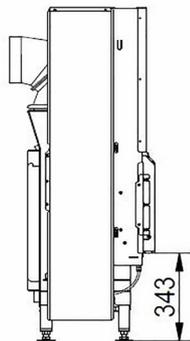
Перед монтажом необходимо полностью снять транспортное крепление. Перед установкой облицовки каминной топki Premium необходимо обязательно убедиться в работоспособности подъемной дверцы.

4.2 МОНТАЖ БЕТОННОЙ РАМЫ PREMIUM V-ASH

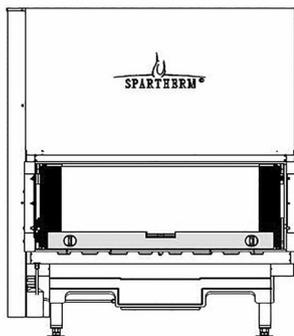
При монтаже бетонной рамы Premium V-ASH необходимо действовать согласно данной инструкции. Работы по транспортировке и выравниванию должны всегда выполняться как минимум двумя людьми.

1. Выровняйте положение каминной топki Premium с помощью регулируемых опор. Для этого следует выкрутить опоры на такое расстояние, чтобы расстояние между опорой и нижней частью накладки составляло 343 мм.
2. С помощью ватерпаса проверьте вертикальность каминной топki. Обязательно соблюдайте размер 343 мм!
3. Для монтажа установите бетонную раму заподлицо перед каминной топкой (работать вдвоем!) и надвиньте ее на предварительно смонтированную стальную раму. Стальные элементы накладки должны точно войти в выемки бетонной рамы; необходимо проследить за равномерностью зазоров между обоими компонентами. При выполнении данных работ требуется максимальная осторожность. Избегайте сколов и повреждений бетонной поверхности! Бетонная рама не предназначена для монтажа без соединительной обмуровки!

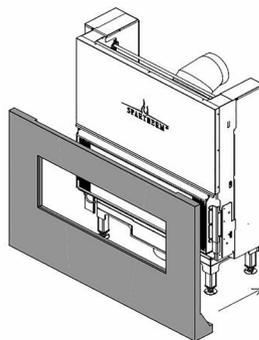
Внимание: специалист по установке печей несет ответственность за установку и крепление бетонной рамы у заказчика!



1



2



3

5. ПОМЕЩЕНИЕ ДЛЯ УСТАНОВКИ И ПОДАЧА ВОЗДУХА ДЛЯ ГОРЕНИЯ

5.1 ОСНОВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ К ПОМЕЩЕНИЮ ДЛЯ УСТАНОВКИ

Камины разрешается устанавливать только в помещениях, в которых их расположение, строительно-технические особенности и способ эксплуатации не могут стать источниками опасностей. В частности, при заборе воздуха из помещения, необходимо обеспечить достаточный приток воздуха в помещения, где установлены камины. Опорная поверхность помещения для установки должна быть выполнена таким образом и иметь такие размеры, чтобы гарантировать возможность надлежащей эксплуатации каминов.

5.2 ЭКСПЛУАТАЦИЯ КАМИНОВ НЕ ПРЕДСТАВЛЯЕТ ОПАСНОСТИ, ЕСЛИ

- в камин встроены предохранительные устройства, которые автоматически и надежно предотвращают создание пониженного давления в помещении установки.
- требуемые объемные потоки воздуха для горения и объемные потоки вытяжных систем вместе не создают в помещении установки и помещениях воздушной системы пониженное давление больше 0,04 мбар.

5.3 КАМИНЫ НЕ РАЗРЕШАЕТСЯ УСТАНОВЛИВАТЬ

- на лестничных клетках, кроме жилых зданий, в которых не больше двух квартир
- в общедоступных коридорах.
- в гаражах.
- в помещениях, в которых перерабатываются, хранятся или изготавливаются легковоспламеняющиеся или взрывоопасные материалы или смеси в таких количествах, что их воспламенения или взрыв ведет к опасным ситуациям

- в помещениях или квартирах, отвод воздуха из которых осуществляется посредством вентиляционных систем или систем воздушного отопления с помощью вентиляторов кроме тех случаев, когда обеспечивается безопасная работа камина

Каминные топki Premium с забором воздуха для горения из помещения не разрешается устанавливать в помещениях или квартирах, отвод воздуха из которых осуществляется посредством вентиляционных систем или систем воздушного отопления с помощью вентиляторов кроме тех случаев, когда обеспечивается безопасная работа каминной топki Premium.

5.4 ПОДАЧА ВОЗДУХА ДЛЯ ГОРЕНИЯ

Камины разрешается устанавливать только в таких помещениях, которые имеют минимум одну дверь за пределы здания или одно окно, которое можно открыть, или которые непосредственно или косвенно объединены с другими помещениями в единую систему для подачи воздуха для горения. При установке в квартирах или иных используемых помещениях в общую систему подачи воздуха для горения должны входить только помещения одной квартиры или используемых помещений. Каминные разрешается устанавливать или монтировать в вышеуказанных помещениях только в том случае, если возможен приток не менее 360 м³ воздуха для горения в час на один м² помещения с камином. Если в помещении установки или в помещениях, которые связаны с помещением установки, находятся другие топki, то согласно техническим правилам для камина должно подаваться не менее 540 м³ воздуха для горения в час и на один м² помещения установки и, кроме того, не менее 1,6 м³ воздуха для горения в час и на один кВт общей номинальной тепловой мощности при расчетной разности давлений 0,04 мбар по сравнению с атмосферой вне помещения. В качестве ориентировочного значения для определения размеров приточных воздухопроводов используется скорость потока около 0,15 м/с. В случае каминной топki Premium с размерами дверцы 51 x 60 см это соответствует приточному воздухопроводу с поперечным сечением 175 см², т. е. диаметром около 15 см.

Если забор воздуха для горения невозможен из помещения установки (например, в домах с вентиляционными системами), необходимо подсоединить

трубу к патрубку воздуха для горения на устройстве. Эта труба должна быть выведена в другое помещение. (Необходимо убедиться, что в данное помещение поступает достаточно воздуха; для этого следует проконсультироваться с районным инспектором отопительных систем и соблюдать требования Предписания по эксплуатации топчных устройств соответствующей федеральной земли стандарта DIN 18896). Если эту трубу для подачи воздуха для горения требуется вывести за пределы здания, необходимо предусмотреть наличие отсечного устройства. При этом положение отсечного устройства должно быть хорошо различимым. В случае такого исполнения приточный воздухопровод требуется изолировать, так как возможно образование конденсата. Кроме того, трубу следует проложить таким образом, чтобы в нее не могли попасть вода или иные вещества и обеспечивался сток возможного конденсата.

Примечание: О том, как можно реализовать достаточное поступление воздуха для горения, показано, например, в образце Предписания по эксплуатации топчных устройств (в редакции от мая 1998 г.) и образце из инструкции по выполнению к образцу Предписания по эксплуатации топчных устройств (в редакции от января 1980 г.). Эти образцы опубликованы в журнале «Mitteilungen des Institutes für Bautechnik» (Сообщения института строительных технологий), № 3/1980, 17-й год издания (см. также комментарий к стандарту DIN 18895).

4.5 ВОЗДУХОВОДЫ ВОЗДУХА ДЛЯ ГОРЕНИЯ

Согласно предписаниям земельных строительных правил, которые соответствуют § 37, пункту 2 главного строительного кодекса, воздухопроводы воздуха для горения в зданиях высотой более двух полных этажей и воздухопроводы воздуха для горения, которые проходят через стены из горючих материалов, должны быть устроены таким образом, чтобы исключить перенос огня и дыма на другие этажи или в другие пожароопасные зоны.

Примечание: Информация о возможностях выполнения вышеуказанного предписания изложена в директиве органов пожарного надзора о пожарнотехнических требованиях к вентиляционным системам (образец проекта), редакция от января 1984 г.

6. ОТСЕЧНОЕ УСТРОЙСТВО В ГАЗО-ОТВОДНОМ КАНАЛЕ

Для каминов с топками Spartherm Premium допускается наличие отсечного устройства в газоотводном канале. Это отсечное устройство не должно мешать работам по проверке и очистке соединительных элементов, а также не должно самостоятельно закрываться. Положение отсечного устройства должно быть хорошо различимо снаружи, например, по положению ручки управления. Отсечные устройства разрешается устанавливать только в коллектор дымовых газов, дымоотводящий патрубок или в соединительный элемент. Вместо отсечного устройства для каминных топок Premium с дверцей топочной камеры возможна установка дросселирующих устройств.

6.1 ДРОССЕЛИРУЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО

Дросселирующие устройства разрешается устанавливать только в дымоотводящий патрубок или в соединительный элемент. Дросселирующие устройства должны обеспечивать легкость в использовании. Они должны иметь отверстия в виде кругового выреза или кругового сегмента, поперечное сечение которых составляет не менее 3 % от всего поперечного сечения поверхности, но не менее 20 см². Положение дроссельного устройства должно быть различимо по положению ручки управления

7. ПРОТИВОПОЖАРНАЯ ЗАЩИТА У КАМИНА / В КАМИНЕ

Эта глава относится к каминным топкам Premium V-Ash и Premium A-3RL-60h.

Важное указание: Запрещается устанавливать каминную топку Premium на плавающем полу; она должна быть установлена только на связанной стяжке с достаточной несущей способностью. В облицовке камина необходимо предусмотреть отверстие для чистки газоотводящего патрубка, а при наличии соответствующих компонентов — отверстие для подсоединения водяного контура, контура отопления и электрической сети!

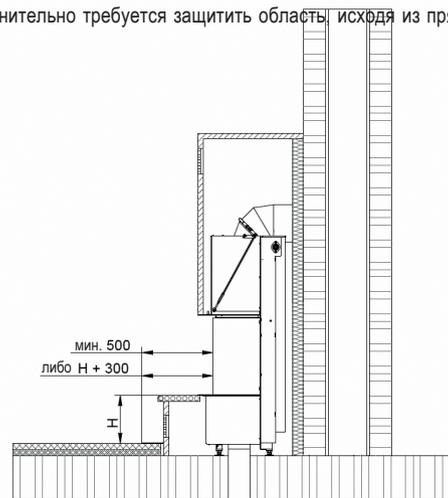
Подтопочный лист

В случае неогнестойкого напольного покрытия из горючего материала (например, ковролина, паркета и т. д.) необходимо наличие огнестойкого подтопочного листа из негорючего материала (стекла с соответствующей допустимой нагрузкой, природного камня, кафеля, плиток, мрамора, гранита или других минеральных строительных материалов). Если лист выполнен из металла, он должен иметь толщину не менее 1 мм.

Это покрытие должно быть закреплено, чтобы исключить его перемещение. Подтопочный лист должен быть направлен вперед на длину, равную высоте дна топочной камеры (топочного стола) H с добавлением 300 мм, но не менее 500 мм.

В случае стационарной установки вертикальной решетки (не входит в комплект поставки) высотой не менее 10 см достаточно соблюдать указанные выше минимальные расстояния, при этом они замеряются от решетки.

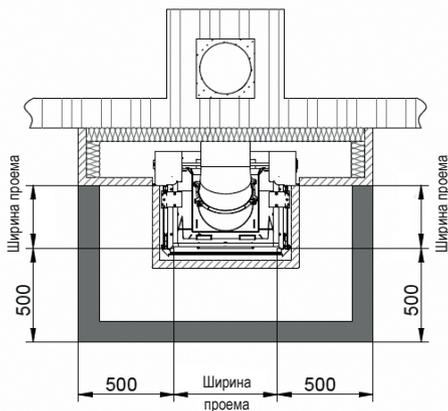
Также дополнительно требуется защитить область, исходя из прямой зоны



На рисунке изображен пример монтажа топки Premium A-3RL-60h, который также действителен для любой другой модели.

излучения эффективного проема топочной камеры по 300 мм влево и вправо (см. рисунок).

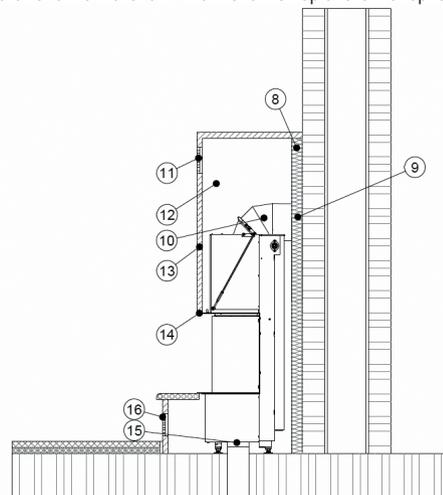
Конструкция и изоляция нагревательной камеры



На рисунке изображен пример монтажа топки Premium A-3RL-60h, который также действителен для любой другой модели.

- (8) Изоляция нагревательной камеры согласно толщине теплоизоляции, указанной в технических характеристиках
- (9) Стеновая муфта, при необходимости с уплотнительным шнуром
- (10) Газоотводящий патрубок (соединительный элемент)
- (11) Решетка приточного воздуха (выход теплого воздуха). Расположение выбирается таким образом, чтобы расстояние между верхним краем решетки и потолком составляло 500 мм.
- (12) Нагревательная камера
- (13) Облицовка камина из негорючего материала
- (14) Самонесущая накладка с изолирующей лентой
- (15) Отдельное соединение для воздуха для горения
- (16) Решетка циркуляционного воздуха (подача холодного воздуха)

Если установочная стена выполнена из горючего материала, необходимо



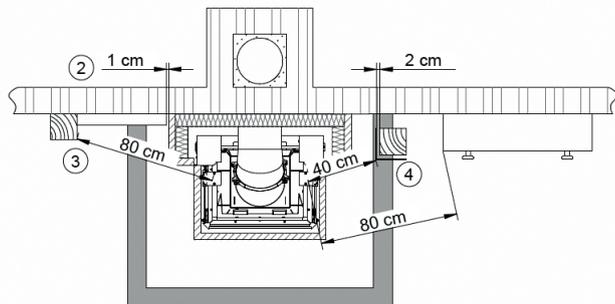
На рисунке изображен пример монтажа топки Premium A-3RL-60h, который также действителен для любой другой модели.

наличие дополнительной облицовки согласно указаниям в технических характеристиках.

7.1 ГОРЮЧИЕ КОНСТРУКТИВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ

Расстояние между мебелью (например, комодом) и облицовкой камина должно составлять не менее 5 см.

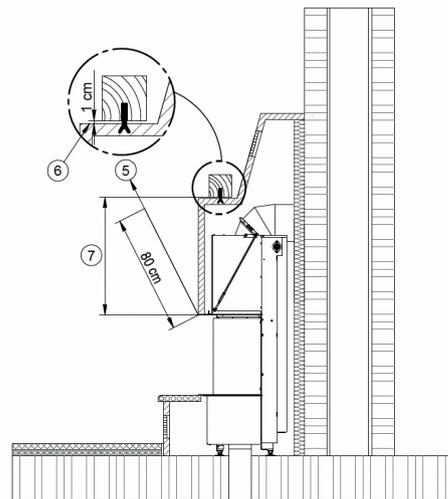
- (2) В случае конструктивных элементов, которые имеют небольшую площадь примыкания (обшивка стен, пола или потолка) рекомендуется промежуточное пространство в 1 см.
- (3) По направлению вперед, вверх и вбок от проема топочной камеры требуется соблюдать расстояние не менее 80 см до конструктивных элементов из горючих материалов или горючих компонентов, а также до встроенной мебели, если в руководстве по монтажу и эксплуатации не указаны другие требования.
- (4) При размещении вентилируемой с обеих сторон защиты от теплового излучения (S) достаточно расстояния в 40 см. При этом вентилируемое расстояние защиты от теплового излучения должно составлять не менее 2 см.



На рисунке изображен пример монтажа топки Premium A-3RL-60h, который также действителен для любой другой модели.

7.2 ВЫСТУПАЮЩИЕ БАЛКИ ИЗ ТВЕРДОЙ ДРЕВЕСИНЫ

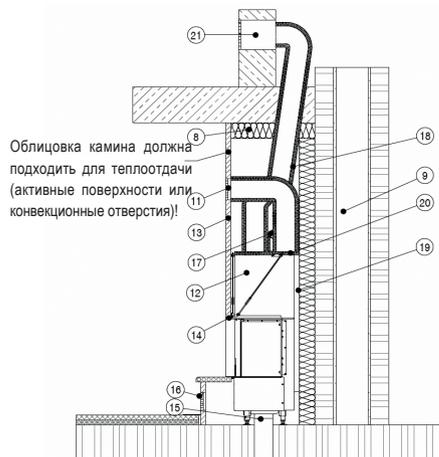
- (5) Выступающие балки должны находиться за пределами зоны теплового излучения.
- (6) Необходимо обеспечить вентилируемый зазор в 1 см. Для крепления необходимо использовать негорючие держатели, например, из металла. Они должны быть расположены и выполнены таким образом, чтобы не мешать свободному потоку воздуха.
- (7) Расстояние между внутренним краем нагревательной камеры и выступающей балкой должно составлять не менее 165 мм.



На рисунке изображен пример монтажа топки Premium A-3RL-60h, который также действителен для любой другой модели.

7.3 КОНСТРУКЦИЯ С КОЖУХОМ ДЛЯ ТЕПЛОГО ВОЗДУХА

- (8) Изоляция по периметру нагревательной камеры согласно толщине теплоизоляции, указанной в технических характеристиках
- (9) Стеновая муфта, при необходимости с уплотнительным шнуром
- (11) Решетка приточного воздуха (выход теплого воздуха). Расположение выбирается таким образом, чтобы расстояние между верхним краем решетки и потолком составляло 500 мм.
- (12) Нагревательная камера
- (13) Облицовка камина из негорючего материала
- (14) Монтажная рама с изоляционной лентой
- (15) Отдельное соединение для воздуха для горения
- (16) Решетка циркуляционного воздуха (подача холодного воздуха)
- (17) Изолированный газоотводящий патрубок (соединительный элемент) с изоляцией из недеформируемой минеральной ваты толщиной не менее 3 см
- (18) Изоляция соединительных труб из недеформируемой минеральной ваты толщиной не менее 3 см
- (19) Кожух для теплого воздуха
- (20) Верхняя изоляция кожуха для теплого воздуха толщиной не менее 3 мм
- (21) Учитывать обратный поток воздуха!



На рисунке изображен пример монтажа топки Premium V-2R-55h GET, который также действителен для любой другой модели.

8. УКАЗАНИЯ ПО КОНСТРУКЦИИ

8.1 НЕСУЩИЕ КОНСТРУКТИВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ИЗ БЕТОНА И ЖЕЛЕЗОБЕТОНА

Камины следует устанавливать таким образом, чтобы сбоку от выходных отверстий для теплого воздуха в пределах расстояния 30 см и до высоты 50 см над выходными отверстиями не было несущих конструктивных элементов из бетона или железобетона.

8.2 ДЕРЕВЯННЫЕ БАЛКИ

Запрещается размещать деревянные балки в зоне теплового излучения каминной топки Premium. Они должны иметь зазор не менее 1 см для полной вентиляции. Прямое крепление в местах с тепловыми мостиками не допускается.

8.3 ИЗОЛЯЦИОННЫЕ СЛОИ

На основании сведений испытательных учреждений и действующих стандартов вся информация относительно изоляционных материалов относится к минеральной вате в качестве эталонного изоляционного материала, как подробно описано ниже. В качестве альтернативы также возможно использование других подходящих изоляционных материалов. Они должны быть разрешены к применению Германским институтом строительных технологий (DIBt) и иметь соответствующий сертификат.

8.3.1 ТОЛЩИНА ИЗОЛЯЦИОННОГО МАТЕРИАЛА

Сведения о толщине изоляционного материала для каминной топки Premium изложены в технических характеристиках. Указанные там значения минимальной толщины изоляции относительно горячих и подлежащих защите конструктивных элементов действительны только для конструктивных элементов с коэффициентом теплопередачи (коэффициентом U) > 0,4 Вт/м²К. Начиная с коэффициента U < 0,4 Вт/м²К необходимо принять дополнительные меры

противопожарной защиты (см. стандарт DIN 18896:2013-12).

Значение U (ранее называвшееся значением k) описывает теплопотери из-за конструктивного элемента в зависимости от толщины и теплопроводности отдельных слоев данного элемента.

Для устройства изоляции используются маты, плиты или оболочки из силикатных изоляционных материалов (каменя, шлака или керамических волокон) класса стройматериалов A1 согласно стандарту DIN 4102, часть 1, с верхней предельной температурой применения не менее 700 °C согласно испытаниям по стандарту DIN 52271 и номинальной объемной плотностью 80 кг/м³. Они должны иметь соответствующую маркировку изоляционного материала согласно AGI-Q 132.

Ни в одном месте этой маркировке не должна содержаться последовательность цифр «99»! Если этот слой изоляции не удерживается со всех сторон стенами, элементами облицовки или прилегающими плитами, необходимо установить крепления с максимальным расстоянием 33 см друг от друга. Другие изоляционные материалы, например, из пенобетона или минеральных строительных материалов должны иметь общий строительный сертификат Германского института строительных технологий (DIBt, Берлин). Они должны устанавливаться согласно указаниям производителя.

Отдельные заменяющие изоляционные материалы имеют разные коэффициенты теплопроводности, поэтому слой изоляции может иметь разную толщину. Требуемую толщину изоляционного материала можно определить по диаграмме, предоставленной производителем этого материала.

Некоторые теплоизоляционные материалы можно одновременно использовать в качестве облицовочных материалов и теплоизоляции. Это позволяет значительно уменьшить монтажную глубину. Теплоизоляцию из нестойкого к истиранию материала, например, из минерального или шлакового волокна, следует для повышения износостойкости защитить, например, листовой сталью, чтобы поток циркулирующего воздуха не переносил пыль этого материала в помещение установки. Другие теплоизоляционные плиты могут быть устойчивыми к истиранию. Изоляционные материалы разрешается

устанавливать только с перевязкой и вплотную друг к другу. В случае многослойной укладки стыки должны перекрывать друг друга. Укладка должна выполняться надлежащим образом и с защитой от износа. Кроме того, необходимо обеспечить долговременное сохранение расположения материала.

8.3.2 ОБЛИЦОВКА ПОДЛЕЖАЩИХ ЗАЩИТЕ СТЕН

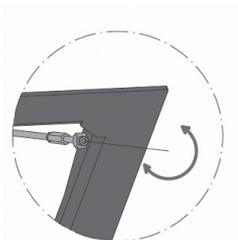
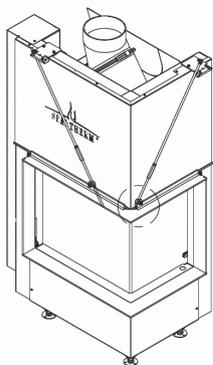
- При установке камина у подлежащих защите стен необходимо устройство облицовки. Толщина облицовки указана в технических характеристиках. Для каминных топков Premium GET с изолирующим кожухом не требуется наличие облицовки.
- От облицовки можно отказаться, если стена здания:
 - имеет толщину не менее 11,5 см
 - имеет толщину не менее 11,5 см
 - не является несущей бетонной или железобетонной стеной.

Облицовку можно выполнить обычным образом, например, из кирпича, или она может состоять из теплоизоляционного материала (например, силиката кальция), благодаря чему значительно уменьшается общая конструктивная глубина.

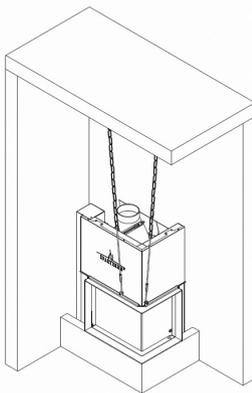
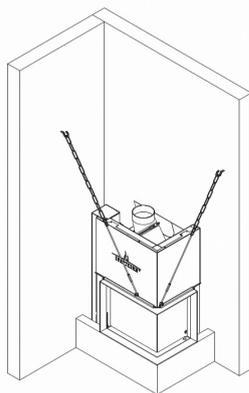
8.4 ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО СБОРКЕ С НАРУЖНОЙ НАКЛАДКОЙ

Самонесущие накладки неподвижно соединены с каминной топкой Premium и подходят для непосредственного монтажа на каменную кладку. При этом максимальная нагрузка составляет 200 кг. Имеется возможность отрегулировать накладки в смонтированном состоянии, чтобы, например, компенсировать осадку. Между самонесущей накладкой и верхней частью нагревательной камеры рекомендуется уложить изоляционный материал, например, армированную стекловолоконную керамику или стекловолоконную бумагу толщиной 2 мм. Это позволяет компенсировать небольшие тепловые расширения каминной топки Premium. В случае самонесущих накладок элементы над нагревательной камерой следует всегда устанавливать со стекловолоконными сетками / температурными швами, чтобы предотвратить возможность появления трещин из-за теплового расширения!

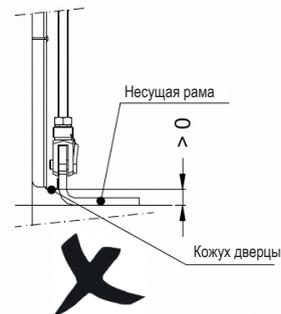
Пример регулировки



Если над нагревательной камерой устанавливаются элементы вплотную к потолку или эти элементы имеют большую собственную массу, заказчик должен выполнить крепление самонесущей наклейки. Для этого следует отсоединить штанги от каминной топki Premium и закрепить их на установочной стене или потолке. В зависимости от конструкции стены для этого можно использовать, например, закладные анкерные крепления в комбинации со стальными цепями.



за тем, чтобы наклейка не была размещена ниже кожуха дверцы каминной топki Premium. Следует убедиться в том, что дверцу топчной камеры можно сдвинуть вверх, опустить вниз или откинуть вперед (на Premium V-Ash) для выполнения чистки. Дверца топчной камеры должна перемещаться и открываться легко и без сопротивления.



8.5 ТЕМПЕРАТУРНЫЙ ШОВ

Между каминной топкой Premium и облицовкой не должно быть непосредственного соединения. Необходимо предусмотреть температурный шов, который следует закрыть, например, уплотнительной лентой. Следует помнить, что между рамой дверцы и фартуком камина должно быть расстояние не менее 6 мм, чтобы при необходимости можно было демонтировать дверцу топki (например, для замены стекла).

8.6 ФАРТУК КАМИНА

Между фартуком камина и топкой Premium не должно быть непосредственного соединения. Он должен иметь самонесущую конструкцию.

8.7 СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ

Патрубок для соединительного элемента находится на колпаке дымовых газов каминной топki Premium. Подсоединение к дымовой трубе выполняется по возможности напрямую и может быть как вертикальным, так и горизонтальным. Подсоединение к дымовой трубе должно выполняться с использованием устроенной в стене футеровки или согласно указаниям производителя дымовой трубы. Соединительный элемент выполняется из шамотных фасонных компонентов для домовых дымовых труб или из труб из листового металла толщиной не менее 2 мм согласно стандартам DIN 1623, DIN 1298, DIN EN 1856, а также соответствующих фасонных компонентов.

Примечание: Требования к соединительному элементу согласно стандарту DIN 18160, часть 2.

8.8 ТЕПЛОТДАЧА

Так как каминные топki Premium могут использоваться для каминов разной конструкции, необходимо обязательное точное проектирование, выполняемое специализированным предприятием. Необходимо обеспечить достаточную теплоотдачу. Это можно реализовать посредством конвекционных каналов в облицовке, обеспечивающих отдачу тепла от деталей облицовки или путем комбинации этих двух методов.

8.8.1 ВОЗДУХОНАГРЕВАТЕЛЬНЫЕ СИСТЕМЫ

В случае каминов, которые согласно назначению отводят создаваемое тепло посредством конвекции (печи для подогрева воздуха, отопительные каминные и т. д.), необходимо обратить внимание на следующее:

- Поперечное сечение отверстий для впуска и выпуска воздуха указано в технических характеристиках. Другие поперечные сечения возможны при наличии соответствующих расчетов.
- Минимум 50 % поперечного сечения отверстий для впуска и выпуска

воздуха не должно закрываться.

- При использовании кожуха для теплого воздуха должны использоваться все четыре соединительных патрубка. Отверстия для впуска и выпуска воздуха не должны закрываться. Все меры по изоляции каминных топok Premium GET недействительны при использовании кожуха для теплого воздуха! В этом случае топка Premium GET изолируется как обычная каминная топка.
- Воздуховоды должны состоять из негорючих и сохраняющих форму строительных материалов.
- В зоне 30 см сбоку и 50 см над решетками для выпуска теплого воздуха не должно быть горючих строительных материалов и предметов, например, деревянных перекрытий, и встроенной мебели.

8.8.2 КАМИНЫ С ДОПОЛНИТЕЛЬНО УСТРОЕННЫМИ ХОДАМИ

Каминные топki Spartherm Premium, испытанные согласно стандарту EN 13229, подходят для монтажа с дополнительно устроенными керамическими ходами для дымовых газов. Размеры и конструкция таких керамических ходов должны соответствовать требованиям действующих норм и правил.

Необходимо наличие документального подтверждения, что температура дымовых газов после выхода из керамического хода обеспечивает достаточные условия эксплуатации дымовой трубы и что камин имеет приспособление для прогрева с достаточным поперечным сечением. Специалист по установке печей должен проинформировать пользователя о принципе действия и правильном использовании камина.

8.8.3 ЗАКРЫТАЯ ОБЛИЦОВКА КАМИНА

В случае каминов, которые согласно их назначению отдают тепло через наружную облицовку (подовые печи, системы с нижним отоплением, системы с закрываемыми конвекционными отверстиями и т. д.), т. е. тепловое излучение поступает в окружающую среду от облицовки, необходимо обязательно учитывать следующее:

- Расчет и монтаж камина должны выполняться согласно соответствующим известным Техническим правилам по устройству отопления кафельными печами и воздушного отопления (TR-OL 2006).
- Рекомендуется всегда использовать достаточное количество аккумулирующего тепло материала, чтобы оптимально использовать тепло и предотвратить опасность перегрева при пиковых значениях температуры.
- Размер камина, т. е. размер отдающих тепло поверхностей определяется в зависимости от тепловой мощности и потребности в тепле!
- Элементы облицовки необходимо выбирать с учетом этих повышенных требований.
- Установщик должен по возможности в письменной форме проинструктировать пользователя относительно этой специальной конструкции и принципа работы. Закладываемое количество топлива должно соответствовать теплоотдаче поверхности или теплоемкости аккумулирующего тепло материала (обычно не более 2–3 закладок топлива в день).
- Помимо требуемой теплоизоляции рекомендуется дополнительно защитить соседние поверхности из горючих материалов с помощью активной вентиляции.
- В случае подъемных дверей топочной камеры температура у концевых или направляющих роликов и у подшипников не должна превышать 270 °С. При необходимости следует отдельно изолировать зоны каминной топки с подвижными механическими деталями.
- При установке дополнительных компонентов необходимо соблюдать предписания по монтажу, в частности, допустимые значения рабочей температуры и температуры окружающей среды, а также при необходимости — требования к обеспечению доступности.

8.9 ЧИСТКА КАМИНОВ

Камины должны устанавливаться таким образом, чтобы обеспечить простую чистку входных и выходных воздушных отверстий, а также просмотр и поддержание в свободном состоянии промежутков между потолком, стенами и встраиваемой мебелью. Для облегчения чистки необходимо обеспечить постоянный доступ к ревизионным отверстиям.

9. КАМИННЫЕ ТОПКИ PREMIUM GET

Монтаж каминной топki Premium GET с изолирующим кожухом

После выбора места установки необходимо подготовить изолирующий кожух с учетом имеющихся условий. Изолирующий кожух подготовлен для подсоединения отвода дымовых газов прямо вверх. Насечки для выполнения отверстий в изолирующем кожухе с целью вывода соединительного элемента подготовлены для следующих размеров.

Выход сзади:

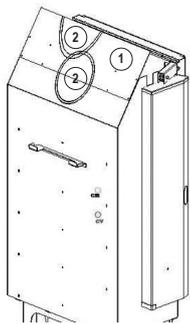
Ø 255 мм = соединительный элемент Ø 180 мм + изоляция 30 мм по всему периметру

Выход сверху:

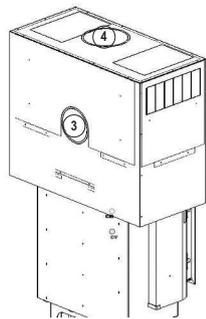
Ø 255 мм = соединительный элемент Ø 180 мм + изоляция 30 мм по всему периметру. Если соединительный элемент отходит от заднего выхода (без прямого подсоединения к дымовой трубе) необходимо обеспечить его надежную изоляцию.

Если подсоединение выполняется сзади, на каминной топке Premium GET и изолирующем кожухе необходимо принять меры для установки соединительного элемента. В верхней части каминной топki Premium GET имеется направляющая конвекционная пластина (1). Она закреплена винтами, чтобы обеспечить возможность перемещения находящегося позади колпака дымовых газов. Следует удалить овальный вырез (2) для вывода соединительного элемента. Для этого необходимо вырезать часть пластины по перфорации с помощью лобзика или бокорезов и убрать ее. Таким же образом выполняется проем на задней стенке изолирующего кожуха (3).

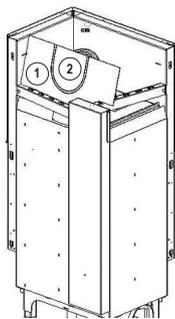
В случае подсоединения сверху необходимо отсоединить и снять крышку изолирующего кожуха. Для этого необходимо выполнить вырез (4) по перфорации с помощью лобзика или бокорезов и убрать вырезанную часть. Для подсоединения сверху колпак дымовых газов требуется повернуть на 90° от среднего горизонтального положения. В этом положении соединительный элемент выводится из верхнего выреза изолирующего кожуха.



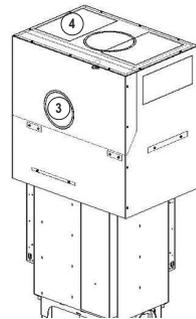
Каминная топка
Premium V-M-80h GET
(Вырез в направляющей конвекционной
пластине)



Каминная топка
Premium V-M-80h GET DH
(Вырез в изолирующем кожухе)



Каминная топка
V-2R-55h GET
(Вырез в направляющей конвекционной
пластине)



Каминная топка
V-2R-55h GET DH
(Вырез в изолирующем кожухе)

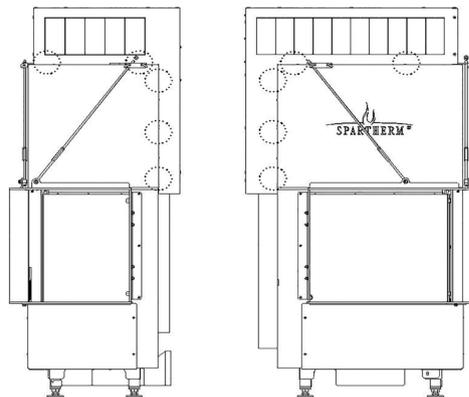
После выполнения подготовки для установки соединительного элемента необходимо установить изолирующий кожух на каминную топку Premium. Изолирующий кожух устанавливается с использованием опорных уголков на плавающих опорах с задней стороны и крепится винтами спереди.

Порядок действий при монтаже изолирующего кожуха:

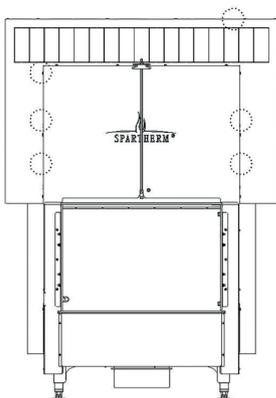
- Разместить изолирующий кожух (вдвоем) по центру над каминной топкой Premium и установить его на опорный уголок, закрепленный на задней стенке каминной топки.
- Выровнять изолирующий кожух по центру по горизонтали и закрепить винтами спереди.

Расположение резьбовых элементов

Premium V-2R-55h GET DH или Premium V-2L-55h GET DH



Расположение резьбовых элементов
Premium V-M-80h GET DH



9.1 ПРОТИВОПОЖАРНАЯ ЗАЩИТА У КАМИНА / В КАМИНЕ GET

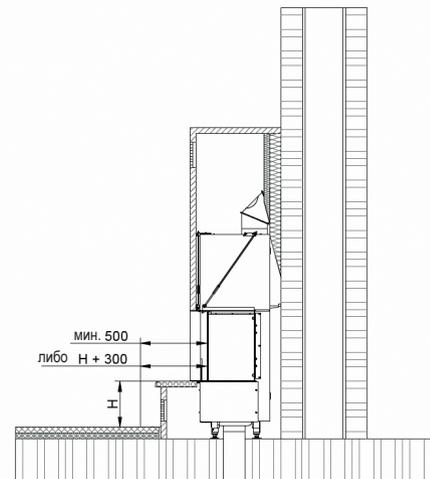
Важное указание: Запрещается устанавливать каминную топку Premium на плавающем полу; она должна быть установлена только на связанной стяжке с достаточной несущей способностью. В облицовке камина необходимо предусмотреть отверстие для чистки газоотводящего патрубка, а при наличии соответствующих компонентов — отверстие для подсоединения водяного контура, контура отопления и электрической сети!

Подтопочный лист

В случае неогнестойкого напольного покрытия из горючего материала (например, ковролина, паркета и т. д.) необходимо наличие огнестойкого подтопочного листа из негорючего материала (стекла с соответствующей допустимой нагрузкой, природного камня, кафеля, плиток, мрамора, гранита или других минеральных строительных материалов). Если лист выполнен из металла, он должен иметь толщину не менее 1 мм.

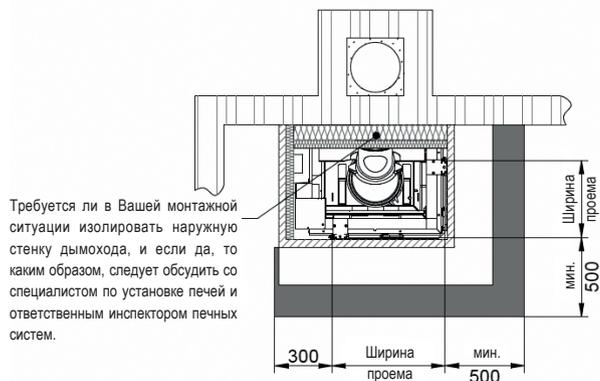
Это покрытие должно быть закреплено, чтобы исключить его перемещение. Подтопочный лист должен быть направлен вперед на длину, равную высоте днища топочной камеры (топочного стола) H с добавлением 300 мм, но не менее 500 мм.

В случае стационарной установки вертикальной решетки (не входит в комплект поставки) высотой не менее 10 см достаточно соблюдать указанные выше минимальные расстояния, при этом они измеряются от решетки.



На рисунке изображен пример монтажа топку Premium V-2R-55h GET, который также действителен для любой другой модели.

Также дополнительно требуется защитить область, исходя из прямой зоны излучения эффективного проема топочной камеры по 300 мм влево и вправо (см. рисунок).



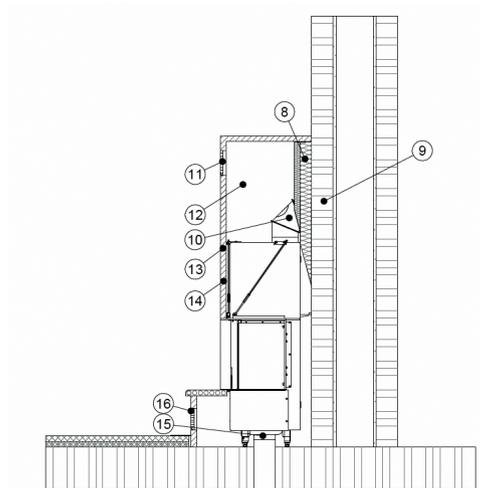
Требуется ли в Вашей монтажной ситуации изолировать наружную стенку дымохода, и если да, то каким образом, следует обсудить со специалистом по установке печей и ответственным инспектором печных систем.

На рисунке изображен пример монтажа топки Premium V-2R-55h GET, который также действителен для любой другой модели.

Конструкция и изоляция нагревательной камеры

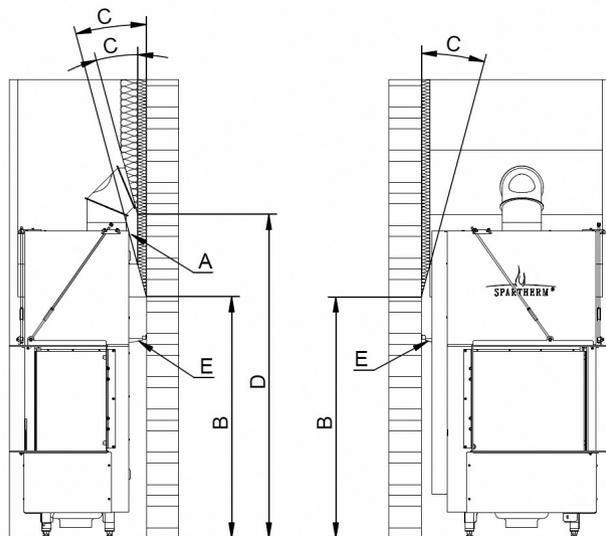
- (17) Изоляция нагревательной камеры согласно толщине теплоизоляции, указанной в технических характеристиках
- (18) Стеновая муфта, при необходимости с уплотнительным шнуром
- (19) Газоотводящий патрубок (соединительный элемент)
- (20) Решетка приточного воздуха (выход теплого воздуха). Расположение выбирается таким образом, чтобы расстояние между верхним краем решетки и потолком составляло 500 мм.
- (21) Нагревательная камера
- (22) Облицовка камина из негорючего материала
- (23) Самонесущая накладка с изолирующей лентой
- (24) Отдельное соединение для воздуха для горения
- (25) Решетка циркуляционного воздуха (подача холодного воздуха)

Эта конструкция также используется в тех случаях, когда установочная стенка состоит из горючего материала.



На рисунке изображен пример монтажа топки Premium V-2R-55h GET, который также действителен для любой другой модели.

Особые предписания по изоляции для каминных топков Premium GET

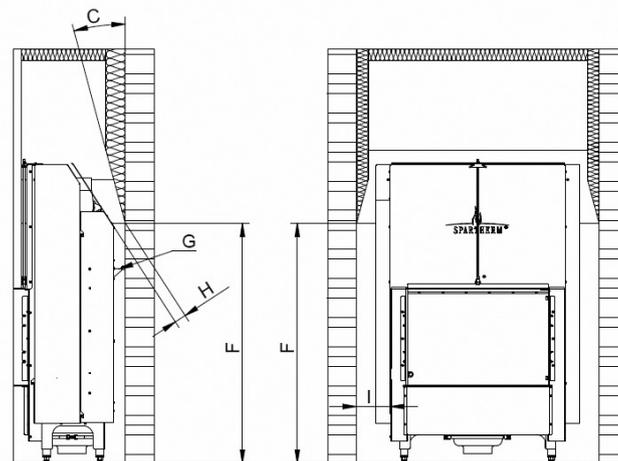


Premium V-2L-55h GET
Изоляция установочной стены

Premium V-2R-55h GET
Изоляция боковой стены

Изоляцию установочной и боковых стен требуется разместить на одинаковой высоте 1220 мм (B) закрепить от сползания и оседания. Начиная с высоты 1500 мм (D) необходимо увеличить изоляцию установочной стены на толщину 12 см (силикат кальция). Изоляция должна быть установлена по всей высоте нагревательной камеры. В случае изменения высоты размещения каминной топки Premium с помощью регулировочных опор необходимо соответствующим образом изменить размер по высоте! Стыки изоляционных плит должны быть выполнены под острым углом (15–20°) (C). Минимальное расстояние от каминной топки Premium до установочной стены составляет 10 см (A). Распорный элемент GET (E) требуется всегда устанавливать заподлицо на стене.

Premium V-M-80h GET

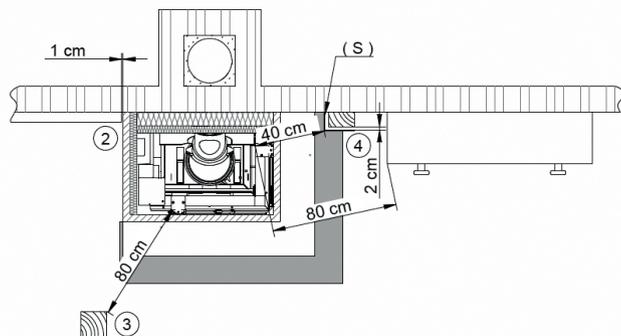


Изоляционные плиты установочной и боковой стены должны быть размещены на одинаковой высоте 1240 мм (F). В случае изменения высоты размещения каминной топки с помощью регулировочных опор необходимо соответствующим образом изменить размер по высоте! Стыки изоляционных плит должны быть выполнены под острым углом (15–20°) (C). Расстояние между каминной топкой и установочной стенкой (G) составляет 6 см и задается задними распорными элементами. Это расстояние должно соблюдаться по всей высоте каминной топки; не допускаются изменения устройства для уменьшения данного расстояния. Требуется в обязательном порядке обеспечить поперечное сечение в свету размером 6 см между изоляционным материалом (H) и направляющей конвекционной пластиной! Расстояние от каминной топки до боковой установочной стенки (I) не должно быть меньше 15 см!

Не допускается наличие выступов в установочной и боковых стенах, которые уменьшают расстояние от каминной топки Premium до стен заказчика или даже перекрывают это расстояние. Это поперечное сечение в свету необходимо для обеспечения принципа конвекции воздуха с целью отвода тепла и должно обеспечиваться по всей поверхности.

9.1.1 ГОРЮЧИЕ КОНСТРУКТИВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРИНЦИПА GET

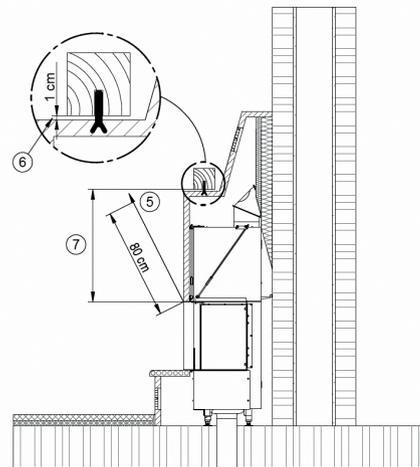
- (2) В случае конструктивных элементов, которые имеют небольшую площадь примыкания (обшивка стен, пола или потолка) рекомендуется промежуточное пространство в 1 см, в иных случаях оно должно составлять 5 см.
- (3) По направлению вперед, вверх и вбок от проема топочной камеры требуется соблюдать расстояние не менее 80 см до конструктивных элементов из горючих материалов или горючих компонентов, а также до встроенной мебели.
- (4) При размещении вентилируемой с обеих сторон защиты от теплового излучения (S) достаточно расстояния в 40 см. При этом вентилируемое расстояние защиты от теплового излучения (S) должно составлять не менее 2 см.



На рисунке изображен пример монтажа топки Premium V-2R-55h GET, который также действителен для любой другой модели.

9.1.2 ВЫСТУПАЮЩИЕ БАЛКИ ИЗ ТВЕРДОЙ ДРЕВЕСИНЫ

- (5) Выступающие балки должны находиться за пределами зоны теплового излучения.
- (6) Необходимо обеспечить вентилируемый зазор в 1 см. Для крепления необходимо использовать негорючие держатели, например, из металла. Они должны быть расположены и выполнены таким образом, чтобы не мешать свободному потоку воздуха.
- (7) Расстояние между внутренним краем нагревательной камеры и выступающей балкой должно составлять не менее 165 мм.



На рисунке изображен пример монтажа топки Premium V-2R-55h GET, который также действителен для любой другой модели.

9.1.3 КОНСТРУКЦИЯ С КОЖУХОМ ДЛЯ ТЕПЛОГО ВОЗДУХА

Преимущества принципа GET в каминной топке Premium GET отсутствуют при использовании кожуха для теплого воздуха! В этом случае каминную топку Premium GET нельзя устанавливать ни близко к стене, ни заподлицо с ней.

Конструкция камина с кожухом для теплого воздуха идентична как для каминных топок Premium, так и для каминных топок Premium GET.

- (8) Изоляция нагревательной камеры, например, из недеформируемой минеральной ваты, согласно толщине теплоизоляции, указанной в технических характеристиках
- (11) Решетка приточного воздуха (выход теплого воздуха). Расположение выбирается таким образом, чтобы расстояние между верхним краем решетки и потолком составляло 500 мм.
- (12) Нагревательная камера
- (13) Облицовка камина из негорючего материала
- (14) Накладка с изоляционной лентой
- (15) Отдельное соединение для воздуха для горения
- (16) Решетка циркуляционного воздуха (подача холодного воздуха)
- (17) Изолированный газоотводящий патрубок (соединительный элемент) с изоляцией из недеформируемой минеральной ваты толщиной не менее 3 см
- (18) Изоляция соединительных труб из недеформируемой минеральной ваты толщиной не менее 3 см
- (19) Кожух для теплого воздуха из листовой стали
- (20) Верхняя изоляция кожуха для теплого воздуха, не менее 3 см
- (21) Учитывать обратный поток воздуха!
- (22) Горючий строительный материал (деревянный пол)
- (23) Кирпичная облицовка, толщина 10 см*
- (24) Настил для защиты пола внутри нагревательной камеры из негорючего материала, если изоляция не требуется согласно толщине теплоизоляции, указанной в технических характеристиках!

* При необходимости заменяющий изоляционный материал (например, силикат кальция) в качестве замены кирпичной облицовки и изоляции (пункт 8) согласно техническим характеристикам производителя изоляционного материала.

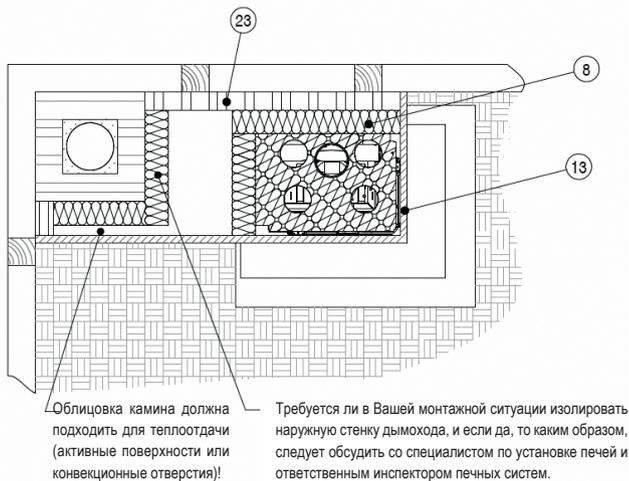


На рисунке изображен пример монтажа топki Premium V-2R-55h GET, который также действителен для любой другой модели.

Особые меры противопожарной защиты в случае горючих строительных материалов (пол и установочные стенки) с учетом изоляции

- (8) Изоляция по периметру кожуха для теплого воздуха, например, из недеформируемой минеральной ваты, согласно толщине теплоизоляции, указанной в технических характеристиках
- (13) Облицовка камина из негорючего материала
- (23) Кирпичная облицовка, толщина 10 см*

* При необходимости заменяющий изоляционный материал (например, силикат кальция) в качестве замены кирпичной облицовки и изоляции (пункт 7) согласно техническим характеристикам производителя изоляционного материала.



На рисунке изображен пример монтажа топki Premium V-2R-55h GET, который также действителен для любой другой модели.

9.1.4 ВОЗДУХОНАГРЕВАТЕЛЬНЫЕ СИСТЕМЫ ДЛЯ GET DH

Каминные топki Premium GET

Использование каминных топok Premium GET в закрытых каминных системах (системах с нижним отоплением) не предусматривается и не соответствует требованиям к применению по назначению.

В конструкции воздухонагревательной системы необходимо учитывать следующие аспекты:

- поперечное сечение отверстия для впуска воздуха для каминных топok Premium V-2L-55h GET DH и V-2R-55h GET DH должно составлять не менее 810 см^2 , а для каминной топki Premium V-M-80h GET DH — не менее 860 см^2 ;
- поперечное сечение отверстия для выпуска воздуха для каминных топok Premium V-2L-55h GET DH и V-2R-55h GET DH должно составлять не менее 970 см^2 , а для каминной топki Premium V-M-80h GET DH — не менее 1140 см^2 ;

- отверстия для впуска и выпуска воздуха не должны закрываться;
- воздухопроводы должны состоять из негорючих и сохраняющих форму строительных материалов;
- в зоне 50 см сбоку и 50 см над решетками для выпуска теплого воздуха не должно быть горючих строительных материалов и предметов, например, деревянных перекрытий, и встроенной мебели.

Конструкция решеток для конвекционного циркуляционного и приточного воздуха должна гарантировать невозможность их закрытия или уменьшения их поперечного сечения!

Каминные топki Premium GET с изолирующим кожухом

- Поперечное сечение отверстия для впуска воздуха для каминных топok Premium V-2L-55h GET DH и V-2R-55h GET DH должно составлять не менее 810 см^2 , а для каминной топki Premium V-M-80h GET DH — не менее 860 см^2 . Расположение необходимо выбрать таким образом, чтобы обеспечить беспрепятственное поступление воздуха в нижнюю часть кожуха. Отверстия для впуска воздуха должны находиться в непосредственной близости к полу. Решетки для впуска воздуха необходимо разместить в нагревательной камере таким образом, чтобы можно было снять их в будущем для очистки пола нагревательной камеры.
- В верхней части изолирующего кожуха GET необходимо обязательно выполнить отверстия для выпуска воздуха. Для этого на передней панели кожуха и с его боков имеются подготовленные насечки для вырезов. После выполнения вырезов в зоне отверстий для выпуска воздуха видна внутренняя изоляция кожуха из силиката кальция. Если на боковых стенках изолирующего кожуха устанавливаются решетки для выпуска воздуха, необходимо убрать вырезанные части панели. Изоляцию, которая стала открытой после удаления вырезов в панели, необходимо просверлить в угловых точках и вырезать по краям с помощью лобзика. Запрещается выламывать расположенную за панелями изоляцию посредством ударов! Удары ведут к разрушению структуры изоляции!



Размещение вырезов в верхней части на примере Premium V-2R-55h GET DH

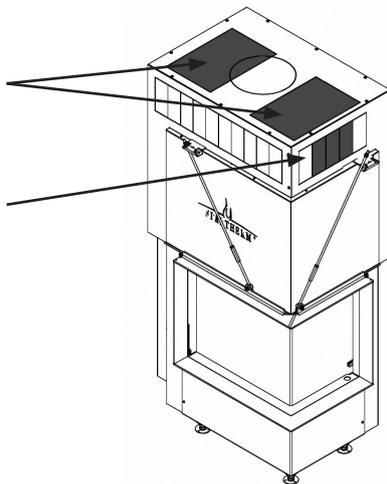
Требуемое минимальное поперечное сечение для отвода теплого воздуха составляет 970 cm^2 . Пример размещения решеток для выпуска теплого воздуха на Premium V-2R-55h GET DH (вентиляционные решетки согласно стандарту CB-tec).

Две решетки
35 см x 23 см
соответствует 860 cm^2 .

Сбоку или
спереди

Одна решетка
25 см x 15 см
соответствует 125 cm^2

Общее поперечное сечение
 985 cm^2



Размещение вырезов в верхней части на примере Premium V-M-80 GET DH

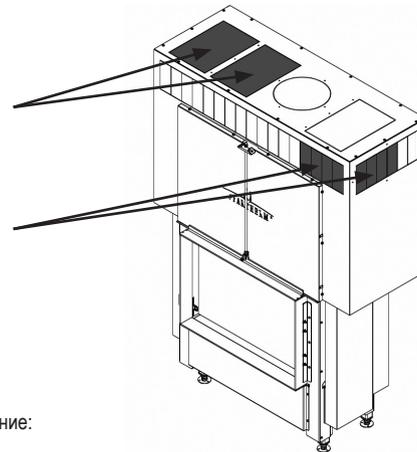
Требуемое минимальное поперечное сечение для отвода теплого воздуха составляет 1140 cm^2 . Пример размещения решеток для выпуска теплого воздуха на Premium V-M-80h GET DH (вентиляционные решетки согласно стандарту CB-tec).

Две решетки
35 см x 23 см
соответствует 860 cm^2

Сбоку или
спереди

Две решетки
25 см x 15 см
соответствует 330 cm^2

Общее поперечное сечение:
 1190 cm^2



Конструкция нагревательной камеры для каминной топки Premium GET и дополнительного изолирующего кожуха идентична для установочных стен как из горючих, так и не горючих материалов.

Если нагревательная камера выше изолирующего кожуха, крышку кожуха необходимо закрыть изоляционным материалом толщиной не менее 5 см (AGI-Q 132). Закрытое пространство за облицовкой должно быть вентилируемым! В случае горючих строительных материалов расстояние от изолированного соединительного элемента до дымовой трубы не должно быть меньше 10 см! Необходимо соблюдать требования стандарта DIN 18160-1.

При размещении отверстий для выпуска воздуха необходимо соблюдать указания относительно расстояний до горючих строительных материалов и предметов!



9.1.5 СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ ДЛЯ GET DN

Соединительный элемент внутри изоляционного кожуха должен быть обернут формоустойчивыми, негорючими матами толщиной не менее 30 мм из минерального волокна класса А1 согласно стандарту DIN 4102, часть 1, с предельной температурой применения не менее 750 °С согласно испытанию в соответствии со стандартом DIN 52271 и содержанием связующего не более 1,2 %.

В комбинации с изолирующим кожухом можно использовать только соединительные элементы диаметром 180 мм. Если при выводе соединительного элемента из изолирующего кожуха образуются зазоры, необходимо обеспечить их герметизацию!

9.2 ОТКРЫВАНИЕ ДВЕРЦЫ КАМИННЫХ ТОПОК PREMIUM

Описанные ниже действия относятся к открыванию дверцы на примере Premium A-3RL-60h. Открывание дверцы идентично для всех каминных топок Premium.

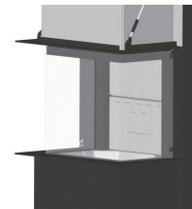
Необходимый инструмент

Для использования дверцы топочной камеры Premium A-3RL-60h требуется входящее в комплект устройство «холодная рука».



Открывание дверцы топочной камеры

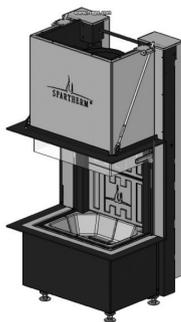
Если встать перед каминной топкой Premium A-3RL-60h и посмотреть с правой стороны стекла в раму дверцы, видно гнездо сверху и снизу. На рисунке сбоку эти гнезда для наглядности помечены красным цветом.



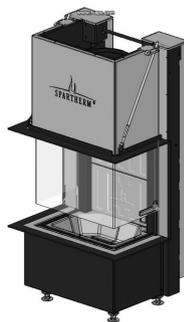
Для открывания дверцы топочной камеры необходимо вставить устройство «холодная рука» в нижнее гнездо. Затем медленно переместить дверцу вверх, пока не будет достигнут максимальный проем. После этого положить поленья в каминную топку Premium A-3RL-60h. Дверца топочной камеры удерживается в верхнем положении (в случае исполнения с не самозакрывающейся дверцей), чтобы не мешать при укладке топлива. Закрывать дверцу после укладки топлива.



1.



2.



10. ТОПЛИВНАЯ ДРЕВЕСИНА

10.1 НЕЙТРАЛЬНАЯ ЭМИССИЯ CO₂

Древесина не остается в долгу у природы. Фонд «Wald in Not» (Лес в беде) совершенно точно сформулировал: «Дерево — это аккумулированная энергия солнца. Она непрерывно растет в наших лесах на возобновляемой основе из солнечной энергии, углекислого газа, воды и растворенных в ней питательных веществ. Поэтому отопление с использованием древесины означает гармонию с круговоротом природы. Высвобождаемый в процессе горения углекислый газ с помощью энергии солнца способствует росту деревьев в наших лесах, тем самым снова превращаясь в древесину. И эта древесина снова становится доступной в качестве сырья» (см. также информацию по адресу www.wald-in-not.de).

Резюме: при сжигании древесины сохраняется природное равновесие. В Германии устойчивое ведение лесного хозяйства предписывается законом. Поэтому сжигание древесины в таком виде целесообразно как с экономической, так и с экологической точки зрения.

10.2 ВИДЫ ДРЕВЕСИНЫ

Разные виды древесины содержит примерно одинаковое количество тепловой энергии на один килограмм массы. Однако каждая порода древесины при одинаковом весе имеет разный объем, поскольку волокна, из которых состоит древесина, имеют различные размеры и плотность. Данный факт отражает в технических параметрах с помощью объемной плотности. При этом древесина не содержит воды, а взвешивается 1 м³ древесины.

Для затопливания лучше подходит древесина с низкой объемной плотностью, так как она легче загорается; для обычного протопливания лучше подходит древесина с высокой объемной плотностью.

Твердость древесины	Порода древесины*	Объемная плотность в кг/м ³
Мягкая древесина	Тополь	370
	Ель	380
	Пихта	380
	Сосна	430
Твердая древесина	Бук	580
	Ясень	580
	Дуб	630

* Также можно использовать все остальные произрастающие в стране сорта древесины, однако они не распространены в торговле или отсутствуют в продаже в больших объемах.

Так как эксплуатация каминной топki Premium в зависимости от вида конструкции кафельной/оштукатуренной печи (например, в качестве отопительного камина, подовой печи, воздушонагревательной печи, системы с нижним отоплением) предъявляет разные требования к эксплуатации (количество закладываемого топлива, интервал добавления топлива и т. д.), перед вводом в эксплуатацию пользователь должен получить инструкции от специалиста по установке печей относительно эксплуатации каминной топki Premium.

Далее некоторые советы и полезная информация:

- Лучшим топливом является воздушносухие необработанные дрова с остаточной влажностью $\leq 20\%$.
- Дрова следует хранить снаружи в сухом, защищенном и хорошо проветриваемом месте.
- Слишком влажная древесина имеет низкую теплотворная способность, при ее использовании быстрее загрязняется дымовая труба и стекла.
- Запрещается эксплуатация при открытой дверце с использованием содержащей смолу древесины хвойных пород. Эта древесина склонна к выбрасыванию искр.

Каминные топки Premium рассчитаны на эксплуатацию с использованием древесных поленьев и брикетов согласно стандарту DIN 51731. Использование других видов топлива недопустимо.

Категорически запрещается использовать для сжигания:

- влажную древесину, древесную кору, ореховую шелуху или подобные деревянистые части растений;
- древесно-стружечные плиты или иные плитные материалы с покрытием и без него;
- бумагу, картон и старую одежду;
- пластмассы и вспененные материалы;
- обработанную защитными средствами древесину;
- твердые или жидкие недревесные материалы;
- горючие жидкости.

10.2.1 ОЛИЧЕСТВО ДРЕВЕСИНЫ

Номинальная тепловая мощность* в кВт	Загружаемое количество дров** в кг/ч	
5,0 - 6,9	1,5 - 2,3	
7,0 - 9,9	2,3 - 3,3	
10,0 - 12,9	3,3 - 4,3	
13,0 - 15,9	4,3 - 5,3	
16,0 - 21,0	5,3 - 7,2	

* Соответствующая номинальная тепловая мощность указана на заводской табличке.

** Фактическое количество дров зависит от сорта древесины и ее характеристик.

Загружаемое количество дров на примере Premium V-ASh

Номинальная тепловая мощность 7,0 кВт

Загружаемое количество дров 2,3–3,3 кг/ч ($\pm 30\%$)



Ширина 10 см

Длина 33 см

Для каминной топки Premium рекомендуется всегда использовать колотые дрова. Треугольное буковой полено весит при радиусе 10 см и длине 33 см около 2,0 кг. Размер по периметру должен составлять около 30 см.

Загружаемое количество дров может варьироваться в диапазоне $\pm 30\%$.

При длительном превышении закладываемого количества более чем на 30 % возможно повреждение каминной топки Premium или самого камина. Если загружается намного меньше дров, чем рекомендуется, вследствие низкой температуры в топочной камере возможно плохое сгорание и покрытие стекла копотью. Загружаемое количество дров не должно быть больше или ниже 30 % от нормы. После установки камина разрешается разводить только умеренный огонь. Таким образом можно избежать образования трещин в футеровке топочной камеры (поскольку в ней перед первым прокаливанием камина могут содержаться остатки влаги). В течение примерно 3–5 протапливаний нагрев следует увеличить примерно до 30 % выше номинальной тепловой мощности.

11. СГОРАНИЕ

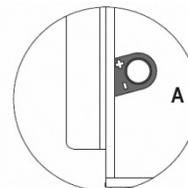
10.1 ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Необходимо убедиться в том, что из топочной камеры убраны все документы и принадлежности, прилагаемые к каминной топке Premium.
- Входящая в комплект термозащитная рукавица предназначена исключительно для защиты от термического воздействия при использовании рычага управления, устройства «холодная рука» и рычага регулировки подачи воздуха. Термозащитная рукавица не является огнеупорной!
- Подача воздуха для горения регулируется без использования инструментов с помощью ручки. Необходимо использовать термозащитную рукавицу!
- Необходимо внимательно прочитать руководство по эксплуатации, ознакомившись с информацией о топливе и другими важными темами.
- Первое использование должно осуществляться по согласованию со специалистом по установке печей, который смонтировал камин, а еще лучше вместе с ним. Все элементы облицовки должны быть сухими, чтобы избежать образования трещин или повреждений.
- Если отсутствует подвод воздуха для горения снаружи, необходимо обеспечить достаточный приток воздуха в помещение установки, чтобы в нем не возникло пониженное давление и в него не попали токсичные дымовые газы. **ВНИМАНИЕ!** В случае применения контролируемых систем

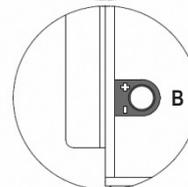
вентиляции и отвода воздуха, вентиляции туалетов и вытяжных колпаков без циркуляционного режима также возникает опасность создания пониженного давления!!!

- В процессе данной первой топки возникают неприятные запахи. При этом происходит выгорание антикоррозионного покрытия на стальных поверхностях каминной топки Premium. Это не представляет опасности для здоровья, однако запах неприятный. Необходимо обеспечить достаточную вентиляцию в помещении установки.
- **ВНИМАНИЕ!** Во время горения поверхности стекол и элементы облицовки сильно нагреваются: опасность ожога!

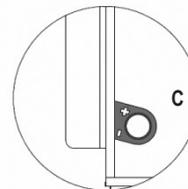
11.2 РЕГУЛИРОВАНИЕ ПОДАЧИ ВОЗДУХА ДЛЯ ГОРЕНИЯ



Регулирование подачи воздуха для горения выполняется бесступенчато посредством перемещения регулировочного рычага, который находится рядом с дверцей. Регулировка производится при закрытой дверце топочной камеры.



Подача воздуха открыта (A): для разжигания или подкладки дров регулировочный рычаг необходимо полностью переместить вверх. Теперь в топочную камеру в качестве первичного и вторичного воздуха подается максимальное количество воздуха для горения.



Горение (B) с уменьшенной подачей воздуха: регулировочный рычаг примерно в среднем положении. Подача первичного воздуха закрыта, чтобы к пламени не поступало слишком много воздуха, что ведет к слишком быстрому сгоранию древесины. Вторичный воздух поступает через обдувочные отверстия у панели из керамического стекла,

проходит вдоль панели и во многом предотвращает оседание копоти на стекле. Это стандартное положение во время горения. Точное положение зависит от местных условий и может быть изменено пользователем в зависимости от горения топлива в каминной топке Premium.

Подача воздуха закрыта (С): регулировочный рычаг в крайнем левом положении. В этом положении в топочную камеру не подается воздух для горения. Подачу воздуха разрешается закрывать только после полного сгорания топлива. Подачу воздуха следует всегда закрывать, если камин не используется.

11.3 РАЗЖИГАНИЕ И ЗАТАПЛИВАНИЕ

Для хорошего горения требуется правильно подготовленное топливо, температура горения, соответствующая этапу сгорания, а также соответствующая подача кислорода для экологически правильного и энергетически оптимального горения.

11.3.1 РАЗЖИГАНИЕ ДЛЯ НЕОПЫТНЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

- Установить рычаг регулировки подачи воздуха в положение «+».
- Убедиться в том, что ящик для золы под решеткой пустой.
- Наколотые мелкие щепки согласно правилам разведения костра уложить в несколько слоев в центре топочной камеры. Подложить под щепки растопочные средства или аналогичные имеющиеся в продаже средства для розжига (не рекомендуется использовать бумагу, так как она быстро сгорает и образует летучий пепел).
- Запрещается использовать спирт, бензин, масло и другие легковоспламеняющиеся жидкости.
- Поджечь растопку, но не закрывать дверцу полностью, а в случае устройств с откидной дверцей прикрыть ее до рамы, установив при этом ручку дверцы в закрытое положение.

Когда лучина для растопки хорошо разгорится, подложить несколько слоев небольших поленьев из твердой или крупных поленьев из мягкой древесины. Не следует полностью перекрывать горящий огонь или закрывать к нему доступ воздуха. Регулировочный рычаг остается в положении «+» = максимальная подача воздуха для горения. Как правило, он должен оставаться в этом положении 15–20 минут, чтобы каминная топка Premium достигла рабочей температуры. Через некоторое время установить регулировочный рычаг примерно в среднее положение (подача первичного воздуха частично закрыта). Если огонь при этом становится слабее, снова немного открыть подачу воздуха, переместив для этого регулировочный рычаг в направлении «+». А если огонь становится слишком большим, немного уменьшить подачу воздуха, переместив рычаг в направлении «-».

На этом этапе может потребоваться многократная регулировка подачи воздуха. После получения определенного опыта в использовании каминной топки Premium пользователь быстро находит правильное положение.

Когда загруженные дрова прогорели и после первой загрузки еще остались горящие угли, можно при необходимости загрузить следующую порцию дров (в этом случае идеально использовать твердую древесину).

11.3.2 АЗЖИГАНИЕ ДЛЯ ОПЫТНЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ (СГОРАНИЕ СВЕРХУ)

Принцип: этот метод розжига позволяет просто и эффективно уменьшить эмиссию топочных устройств. При этом загруженные дрова сгорают по направлению сверху вниз. Благодаря такому методу сгорания все газы проходят через горячую зону горения (пламя) сверху уложенных дров, вследствие чего достигается полное сгорание. Лежащие внизу дрова постепенно нагреваются, из них выходят горючие газы и сгорают в горячей зоне. Результатом этого является сгорание, которое проходит значительно равномернее, чем при розжиге снизу.

Внимание: В случае этого метода важно избежать быстрого прогорания топлива вниз. Разжигание поленьев в топочных устройствах, а также их правильная укладка и начальное наблюдение за огнем для правильной регулировки подачи воздуха для горения предполагают наличие определенного опыта.

Порядок работы:

1. Полностью сдвинуть вверх дверцу каминной топки.
2. Уложить поленья крест-накрест на остатки золы в зоне решетки. Внизу следует класть более толстые поленья, а сверху — все более тонкие.
3. Полностью открыть подачу воздуха для горения. Переместить для этого регулировочный рычаг в положение «+».
4. В качестве самого верхнего слоя укладывается достаточное количество лучины для растопки. Для этого рекомендуется использовать мягкую древесину (например, ель). Между лучиной размещается два-три куса вспомогательного материала для розжига (например, пропитанная воском древесная стружка).
5. Затем следует зажечь спичку, а от нее — материал для розжига. Необходимо выбрать такое количество дров для розжига, чтобы как можно быстрее достигнуть высоких температур и обеспечить тем самым хорошую тягу в дымовой трубе.
6. Лучина быстро сгорает и верхние более тонкие дрова начинают гореть светлым пламенем.
7. Когда верхние более тонкие поленья полностью прогорели и огонь перешел на следующий слой, необходимо уменьшить подачу воздуха для горения.
8. Для этого следует переместить регулировочный рычаг примерно в среднее положение (подача первичного воздуха закрыта). Если при этом пламя становится слишком слабым, необходимо снова немного открыть регулировочный рычаг в направлении «+».
9. А если огонь становится слишком большим, немного уменьшить подачу воздуха, переместив рычаг в направлении «-». На этом этапе может потребоваться многократная регулировка подачи воздуха. После получения определенного опыта в использовании каминной топки Premium пользователь быстро находит правильное положение.
10. Когда огонь перешел на самый нижний слой поленьев, можно еще больше

уменьшить подачу воздуха.

11. Топливо сгорает, образуя угли.
12. Пока имеется достаточное количество горящих углей, можно снова загрузить дрова. После новой загрузки требуется снова полностью открыть подачу воздуха для горения, чтобы новые поленья быстро загорелись. Благодаря этому в топочной камере быстро достигается достаточно высокая температура, что обеспечивает полное и экологичное сгорание. В зависимости от вида и количестве дров, остаточных углей и тяги этот этап повторного розжига занимает около 5 минут, после чего можно уменьшить подачу воздуха для горения.

Процесс горения завершен!

11.4 ГОРЕНИЕ / ОТАПЛИВАНИЕ

- В зависимости от погодных условий следует переместить рычаг управления дальше или ближе к среднему положению или переместить его немного дальше от среднего положения (перекрытие потока воздуха).
- Нужная установка всегда зависит от имеющегося опыта и текущих условий на месте.
- Не следует резко открывать дверцу, так как в этом случае возникает опасность того, что из-за резкого понижения давления в жилое помещение могут попасть дымовые газы. Дверцу следует сначала слегка приоткрыть, не более чем на узкую щель.
- Подкладывание во время фазы догорания топлива до состояния раскаленных углей позволяет избежать возможного выхода дыма при открывании дверцы.
- Обычно топливо подкладывается примерно каждые 30–60, чтобы обеспечить постоянное горение в каминной топке Premium.
- При дополнительной загрузке категорически запрещается полностью закрывать горящие угли.
- После каждой загрузки следует на несколько минут установить регулировочный рычаг в положение «+», чтобы загруженные дрова хорошо разгорелись.
- После загрузки новой порции категорически запрещается уменьшать

- подачу воздуха для горения. Опасность резкого воспламенения!
- Категорически запрещается в течение длительного времени подкладывать топливо больше рекомендуемого количества загрузки.
- Категорически запрещается полностью закрывать рычаг регулировки подачи воздуха во время горения (опасность резкого воспламенения).

Окончание процесса горения достигается после полного сгорания дров, при котором исключена возможность тлеющего горения или неполного сгорания. Теперь регулировочный рычаг можно закрыть.

12. ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

12.1 ОТАПЛИВАНИЕ В МЕЖСЕЗОНЬЕ

Обязательным условием для работы камина является наличие соответствующей тяги в дымовой трубе (давления). Она зависит от температуры окружающего воздуха и, следовательно, от времени года. Поэтому в переходный период между зимой и весной или летом и осенью при высоких наружных температурах возможно ухудшение тяги, что заметно по плохому горению или большому количеству дыма. Что можно сделать в этой ситуации?

- Перед розжигом убрать золу из сборника и с колосниковой решетки. Положить решетку надписью вниз.
- Если тяга в дымоходе понижена, следует разжечь «прогревающий огонь». Для этого следует проконсультироваться со специалистом по установке печей или инспектором отопительных систем.
- При необходимости регулировочный рычаг следует оставить в положении для максимальной подачи воздуха даже после сгорания топлива. Важно обеспечить такую подачу воздуха для горения к огню, чтобы тяга в дымоходе стабилизировалась, но при этом не больше необходимого, чтобы слишком большое количество дров не сгорало слишком быстро.
- На завершающем этапе горения не следует устанавливать регулировочный рычаг полностью в положение «-», чтобы предотвратить полное отсутствие тяги в дымовой трубе и тлеющее горение в каминной топке Premium.

- Если слишком рано закрыть подачу воздуха для горения и полностью закрыть угли при новой загрузке дров, это может привести к взрывообразному сгоранию (резкому воспламенению)!
- Чтобы избежать сопротивления прохождению воздуха в горящем слое следует чаще осторожно отгребать золу, благодаря чему колосниковая решетка не засоряется и приточный воздух беспрепятственно поступает в топочную камеру.

12.2 ЭКСПЛУАТАЦИЯ С ОТКРЫТОЙ ДВЕРЦЕЙ ТОПОЧНОЙ КАМЕРЫ

- Эксплуатация в открытом состоянии допускается только в том случае, если каминная топка была подвергнута соответствующим испытаниям. Это указано в технических характеристиках.
- Согласно Первому предписанию по реализации федерального закона о защите окружающей среды от выхлопных газов использование открытых топочных устройств разрешается только периодически.
- Камин можно использовать в открытом состоянии только под надзором, чтобы предотвратить возможность пожара из-за вылетающих искр или горящих углей.
- При открытой эксплуатации следует использовать только поленья и не применять содержащую смолу древесину хвойных пород!

12.3 ВОЗДУХ ДЛЯ ГОРЕНИЯ — ЦИРКУЛЯЦИОННЫЙ ВОЗДУХ — СВЕЖИЙ ВОЗДУХ

- Воздуховод воздуха для горения всегда должен быть свободен.
- Чтобы предотвратить застой тепла внутри устройства, предусмотренные решетки или отверстия для выпуска воздуха должны быть свободными и открытыми во время топки.
- В зоне теплового излучения каминной топки Premium на расстоянии не менее 80 см от переднего края проема топочной камеры не должны находиться предметы из горючих материалов.
- Предметы из горючих материалов запрещено оставлять на свободных поверхностях топки.

- На этом же этаже/в этой же системе связанных помещений не должно быть устройств, создающих пониженное давление (например, вытяжных колпаков на кухне). В этом случае существует угроза попадания дыма в жилое помещение.
- За пределами зоны теплового излучения у облицовки камина на расстоянии 5 см не должны находиться горючие предметы или материалы, если температура поверхности облицовки составляет больше 85 °С или облицовка может достигать такой температуры.
- Следует помнить о том, что во время использования камин очень сильно нагревается. Стекло может нагреваться до температуры свыше 300 °С. Следует всегда использовать входящую в комплект термозащитную рукавицу и ручку.
- Эксплуатация топочных устройств в Германии разрешена только при соблюдении требований Первого предписания по реализации федерального закона о защите окружающей среды от выхлопных газов.

13. ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

Внимание! Категорически запрещается выполнять очистку камина в горячем или теплом состоянии.

13.1 ЗАВОДСКАЯ ТАБЛИЧКА

Заводская табличка находится как на гарантийном сертификате, так и на каминной топке Premium под зольной коробкой или зольным ящиком. На ней приводятся технические характеристики и указания. Запрещается снимать заводскую табличку, так как она подтверждает проверку устройства и требуется для приемки и ежегодных проверок инспектором отопительных систем.

13.2 ЗОЛЬНАЯ КОРОБКА И КОЛОСНИКОВАЯ РЕШЕТКА

- Необходимо регулярно проводить очистку и опорожнение колосниковой решетки и зольной коробки с учетом интенсивности использования устройства. **ВНИМАНИЕ!** В золе до 24 часов могут оставаться раскаленные угли.
- Уровень золы в зольной коробке не должен достигать колосниковой решетки или закрывать ее.
- Сторона зольной решетки с надписью «unten» (низ) должна быть всегда внизу; решетка должна всегда укладываться в соответствующие выемки в дне топочной камеры

13.3 СТЕКЛО

Стекло дольше всего не покрывается копотью при следующих условиях:

- используется сухая древесина;
- подача воздуха для горения соответствует этапу процесса горения;
- каминная топка Premium имеет как можно более высокую температуру горения;
- обеспечивается надлежащая тяга в дымоходе;
- загружаемое количество топлива находится в оптимальном диапазоне.

Постепенное загрязнение стекла копотью является совершенно нормальным процессом и не рассматривается как основание для рекламации. Следует регулярно чистить стекло изнутри, используя для этого входящее в комплект чистящее средство, чтобы частицы сажи не успевали слишком сильно впасть в стекло (примерно через каждые 8–12 часов использования).

13.4 ЧИСТКА И УХОД

Топочное устройство, канал для топочных газов и газоотводный канал необходимо регулярно очищать. Особенно при длительном неиспользовании дымовой трубы необходимо проследить за тем, чтобы она не была забита.

Другие условия указаны в таблице

Что	Как часто	Чем
Каминная топка Premium снаружи и нагревательная камера	При необходимости, не реже одного раза в год	Щетка, пылесос или пылесос для золы
Стекло	В зависимости от сгорания, для оптимальной прозрачности рекомендуется через каждые 8–12 часов работы	Чистящее средства для стекл каминов и печей, продается в специализированных магазинах, тканевая салфетка. Не использовать абразивные чистящие средства для стекл!
Декоративные поверхности (хромированные, золотистые)	При необходимости	Мягкий мыльный раствор и мягкая тканевая салфетка; не использовать абразивные средства, не полировать!
Поверхности из нерж. стали	При необходимости	Средства для ухода за нерж. сталью и мягкая тканевая салфетка
Окрашенные поверхности	При необходимости	Влажная тканевая салфетка; без чистящих средств с абразивными добавками
Решетка для теплого воздуха	При необходимости	Тряпка для удаления пыли или пылесос
Зольный сборник и решетка	При необходимости	Опорожнить вручную или специальным пылесосом для золы
Пространство под зольным сборником	При необходимости	Пылесос или пылесос для золы
Соединительный элемент между каминной топкой Premium и дымовой трубой	При необходимости, не реже одного раза в год	Щетка, пылесос для золы

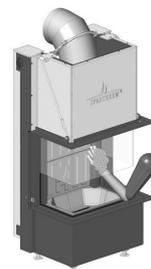
13.5 ЧИСТКА СТЕКОЛ

Эта глава относится к следующим каминным топкам Premium:

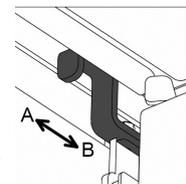
- Premium V-M-80h GET
- Premium V-M-80h GET DH
- Premium V-2L-55h GET / 2R-55h GET
- Premium V-2L-55h GET DH / 2R-55h GET DH
- Premium A-3RL-60h

Чистку стеклокерамического стекла разрешается выполнять только в холодном состоянии (каминная топка Premium без огня и остыла, в топочной камере нет горячей золы).

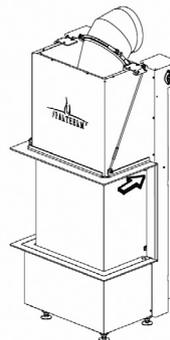
Чистка стекла топочной камеры на этих моделях Premium всегда производится в два этапа. Сначала дверцу топочной камеры открывают вверх, чтобы очистить нижнюю часть стекла (см. также раздел «10.2 Открывание дверцы каминных топок Premium»), затем ее опускают вниз, чтобы очистить верхнюю часть.



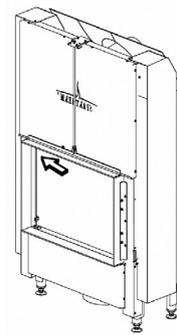
Чтобы открыть дверцу топочной камеры для очистки, сначала требуется переместить стопорный рычаг в направлении «А». Этот рычаг находится в верхней части рамы дверцы. После завершения очистки его необходимо снова зафиксировать (переместить в направлении «В»)! Для этого установить дверцу каминной топки Premium в стандартное положение, т. е. она не должна быть открыта.



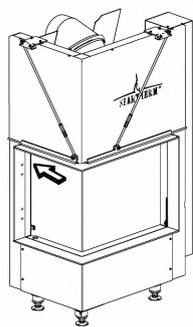
Расположение стопорного рычага на каминных топках Premium:



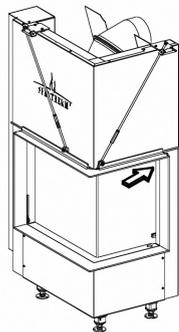
Premium A-3RL-60h



Premium V-M-80h GET



Premium V-2L-55h GET

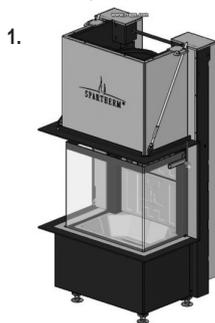


Premium V-2R-55h GET

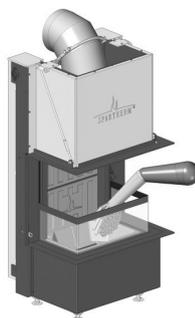
После разблокировки стопорного рычага вставить устройство «холодная рука» в верхнее гнездо сбоку от правого смотрового стекла. Затем медленно переместить дверцу вниз до конечного положения. После этого очистить верхнюю часть стекла топочной камеры.



Для очистки следует использовать тканевую салфетку и чистящее средство для стекол каминов и печей. Оно продается в специализированных магазинах. Не использовать абразивные чистящие средства для стекол!



1.

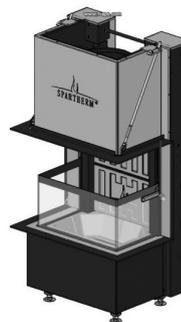


2.

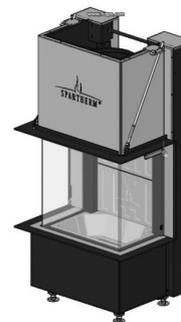
Закрывание дверцы топочной камеры после чистки

После чистки дверцу топочной камеры необходимо закрыть. Это производится в порядке, обратном процессу открывания дверцы топочной камеры для чистки. Для этого требуется вставить устройство «холодная рука» в верхнее гнездо опущенной дверцы топочной камеры и медленно переместить дверцу вверх, пока не будет достигнуто конечное положение и дверца не будет находиться в нормальном положении. Переместить стопорный рычаг в направлении «В», чтобы зафиксировать дверцу.

1.



2.



13.6 ЧИСТКА СТЕКЛА / ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ PREMIUM V-ASH

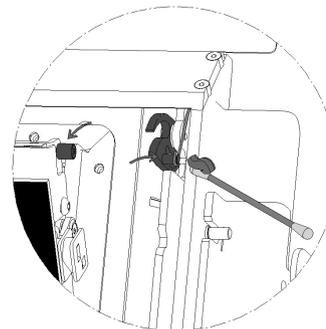
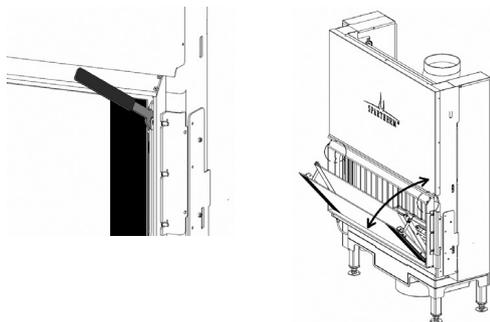
Эта глава относится к каминной топке Premium

- Premium V-ASH

Чистка

Для очистки стекла дверца каминной топке Premium V-ASH откидывается вперед. Для этого необходимо вставить ручку в верхнее гнездо и осторожно нажать вниз. После этого дверца топочной камеры откидывается.

Для очистки следует использовать тканевую салфетку и чистящее средство для стекол каминов и печей. Оно продается в специализированных магазинах. Не использовать абразивные чистящие средства для стекол!



Запорный Premium V-ASh

Техническое обслуживание

Для надлежащей работы запорного механизма дверцы его необходимо регулярно смазывать (один раз за отопительный сезон). Для этого в комплект поставки каминной топки входит тюбик со специальной печной смазочной пастой. Эта смазочная паста наносится, чтобы предотвратить затрудненное закрывание дверцы топочной камеры или посторонние звуки, которые могут возникнуть при закрывании или открывании дверцы. Смазочную пасту требуется как минимум один раз в год нанести на пружинное соединение запорного механизма и соответствующий ролик. В случае очень часто или очень интенсивно эксплуатируемых топочных устройств может потребоваться соответствующим образом уменьшить интервал смазки. На Premium V-ASh оба запора находятся сбоку дверцы топочной камеры в верхней части. Чтобы получить доступ к месту смазки, требуется открыть ее вверх, как описано в разделе «Чистка».

Для смазывания можно использовать обычные ватные палочки, которыми наносится смазка. Нанести немного смазочной пасты на ватную палочку и смазать ею пружинное гнездо запора дверца (см. рисунок «Запорный механизм Premium V-ASh»). Несколько раз закрыть и открыть дверцу топочной камеры, при необходимости еще раз нанести медную пасту.

Внимание: медная паста не должна попасть на детали облицовки или подобные элементы! Возможные загрязнения следует сразу устранить с помощью хлопковой салфетки! Категорически запрещается использовать каминную топку в это время!

14. СОВЕТЫ

Проблема	Причина/ пояснение	Решение
Стекло сильно, быстро и	Использовано неправильное топливо.	Использовать поленья из натуральной древесины в соответствии с § 3 Первого федерального постановления об ограничении загрязнений атмосферы.
	Наружная температура выше значения около 15 °С. Неблагоприятные погодные условия (например, туман). Такие погодные условия возникают прежде всего весной и осенью.	Положить топливо в топочную камеру и зажечь огонь при максимальном положении воздушной заслонки.
	Неблагоприятные погодные условия. Верхний слой воздуха теплее нижнего.	Загрузить небольшое количество топлива в топочную камеру и разжечь его при максимальном положении воздушной заслонки.
	Не полностью открыта заслонка подачи воздуха для горения.	Переместить рычаг регулировки подачи воздуха в крайнее правое положение.
	Засорен внешний воздуховод воздуха для горения.	Очистить воздуховод воздуха для горения.
	Слишком сильно уменьшена подача воздуха для горения. Поэтому копоть появляется в течение получаса. (Постепенное загрязнение по время использования акамина является нормальным явлением. Лобовое стекло автомобиля также загрязняется во время езды!)	Проверить положение рычага регулировки подачи воздуха и при необходимости довести камин до рабочей температуры, полностью открыв для этого подачу воздуха для горения.
	Плохое прилегание уплотнения/уплотнения дверцы.	Проверить все уплотнения, например, открыть дверцу топочной камеры и правильно вставить уплотнение в профиль дверцы.
	Недостаточно сухие дрова.	Измерить остаточную влажность дров с помощью соответствующего прибора. Рекомендованная остаточная влажность составляет 20 % или меньше.

	Загружено слишком мало дров. (Слишком малое количество дров ведет к недостаточно высокой температуре в печи).	В технических характеристиках каминной печи указано подходящее загружаемое количество дров в час.
	Слишком сильная или слабая тяга в дымоходе.	Необходимо проверить данную ситуацию. На тягу могут влиять погодные условия. Если на стекле продолжает оседать много копоти, обратиться к инспектору отопительных систем.
Огонь трудно разжигается	Использованы неправильные материалы для горения.	Использовать поленья из натуральной древесины в соответствии с § 3 Первого федерального постановления об ограничении загрязнений атмосферы.
	Недостаточно сухие дрова.	Измерить остаточную влажность дров с помощью соответствующего прибора. Рекомендованная остаточная влажность составляет 20 % или меньше.
	Слишком толстые дрова.	Для разжигания огня следует взять мелкие поленья. В качестве топливной древесины можно использовать только поленья, толщина которых в наибольшем сечении не превышает прилб. 8 см. Оптимальная длина полена составляет 33 см. При длительной эксплуатации камина нельзя подкладывать в него слишком много дров, лучше добавлять небольшие количества с частыми интервалами.
	Не обеспечена подача воздуха.	Для разжигания или новой загрузки топлива регулировочный рычаг необходимо полностью переместить вверх.
	Наружная температура выше значения около 15 °С. Неблагоприятные погодные условия (например, туман). Межсезонье.	Загрузить небольшое количество топлива в топочную камеру и разжечь его при максимальном положении воздушной заслонки.

	Неблагоприятные погодные условия. Верхний слой воздуха теплее нижнего.	Загрузить небольшое количество топлива в топочную камеру и разжечь его при максимальном положении воздушной заслонки.
	Не полностью открыта подача воздуха для горения.	Переместить рычаг регулировки подачи воздуха в крайнее правое положение.
	Засорен внешний воздуховод воздуха для горения.	Очистить воздуховод воздуха для горения.
	Засорен дымоход.	Обратиться к инспектору отопительных систем.
	Недостаточное пониженное давление в дымоходе.	Зажечь прогревающий огонь в дымоходе, проконсультироваться со специалистом по установке печей или инспектором отопительных систем.
Выход дыма при загрузке топлива	Включены отсасывающие воздух устройства, например, вытяжной коллак.	Убедиться в том, что отсасывающие воздух устройства выключены!
	Новое топливо загружено слишком рано, еще есть несгоревшие дрова.	Снова загружать дрова следует тогда, когда в топочной камере остались только горящие угли.
	Засорен дымоход.	Обратиться к инспектору отопительных систем.
	Каминная печь не достигла рабочей температуры.	Дать загруженному топливу прогореть до углей и загрузить более мелкие поленья.
	Слишком резко открыта дверца.	Медленно и осторожно открывать дверцу.

С л и ш к о м быстрое сгорание/слишком большой расход дров	Слишком маленький диаметр поленьев.	В идеале диаметр поленьев должен составлять около 33 см.
	Слишком сильная тяга в дымоходе.	Обратиться к инспектору отопительных систем, при необходимости уменьшить подачу воздуха для горения.
	Не уменьшена подача воздуха для горения.	Установить регулировочный рычаг примерно в среднее положение.
	Дверца топочной камеры неплотно закрыта для розжига.	Закрывать дверцу топочной камеры!
	Не соблюдается рекомендованное количество загружаемого топлива.	В технических характеристиках каминной печи указано подходящее загружаемое количество дров в час.

15. ОБЩИЕ ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

15.1 ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Действие настоящих Общих гарантийных условий распространяется на отношения между производителем, компанией Spartherm Feuerungstechnik GmbH, и дилерами/торговыми посредниками. Они не являются полным эквивалентом договорных и гарантийных условий, которые дилер/торговый посредник предоставляет или может предоставить своим клиентам.

15.2 ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Данный продукт является качественным изделием, изготовленным в соответствии с современным уровнем техники. Используемые в нем материалы были тщательно отобраны и подвергались постоянному контролю, как и весь производственный процесс на нашем предприятии. Для размещения или монтажа данного изделия требуются специальные знания. По этой причине монтаж и ввод в эксплуатацию наших изделий должны осуществляться только специализированными предприятиями с соблюдением норм действующего законодательства.

15.3 ГАРАНТИЙНЫЙ ПЕРИОД

Общие гарантийные условия действуют только на территории Федеративной Республики Германия и Европейского Союза. Гарантийный срок и объем гарантийных обязательств, предоставляемые в рамках настоящих условий, выходят за пределы обязательных законодательных норм гарантийного обслуживания, которые сохраняются в неизменном виде. Компания Spartherm Feuerungstechnik GmbH представляет 5-летнюю гарантию на основную корпус каминных топков Premium.

Компания Spartherm Feuerungstechnik GmbH дает гарантию сроком 24 месяца на подъемные механизмы, элементы управления, такие как ручки, рычаги управления, амортизаторы, электронные и электрические компоненты, такие как вентиляторы, регуляторы частоты вращения, оригинальные запасные части, все закупаемые компоненты и предохранительные устройства.

Компания Spartherm Feuerungstechnik GmbH предоставляет гарантию сроком 6 месяцев на быстроизнашивающиеся детали в топочной зоне, такие как шамот, вермикулит, колосниковые решетки, уплотнения и стеклокерамику.

15.4 ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ ВСТУПЛЕНИЯ В СИЛУ И ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ

Гарантийный срок начинается с момента отгрузки дилеру/торговому посреднику. Данный факт должен быть подтвержден документально, например, в виде счета с квитанцией о поставке дилера/торгового посредника. Выданный на изделие гарантийный талон должен быть предъявлен в случае заявления гарантийной претензии. При отсутствии данных документов компания Spartherm Feuerungstechnik GmbH не несет обязательств по проведению гарантийного обслуживания.

15.5 ОГРАНИЧЕНИЕ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Гарантия не распространяется на:

- Износ изделия.
- Шамот/вермикулит: представляют собой продукт натурального происхождения, который подвергается растяжению и сжатию во время каждого топочного цикла. При этом могут возникать трещины. Пока элементы футеровки сохраняют свое положение в топочной камере и не имеют признаков разрушения, они остаются полностью работоспособными.
- Поверхности: изменения цвета лакокрасочного покрытия или поверхностей с гальваническим покрытием, обусловленные термическими нагрузками или перегрузками.
- В случае несоблюдения инструкций по монтажу и связанного с этим перегрева направляющих роликов и подшипников.
- Уплотнители: снижение герметичности в результате термических нагрузок и отвердевания.
- Стеклокерамика: загрязнения сажей или въевшимися остатками сгоревших материалов, а также цветные или другие внешние изменения, связанные с термическими нагрузками.
- Нарушение правил транспортировки и/или хранения
- Ненадлежащее обращение с хрупкими элементами, такими как стекло и керамика
- Ненадлежащее обращение и/или применение

- Невыполнение работ по техническому обслуживанию
- Неправильное встраивание или подключение устройства.
- Несоблюдение указаний руководства по монтажу и эксплуатации.
- Внесение технических изменений в конструкцию устройства посторонними лицами

15.6 УСТРАНЕНИЕ ДЕФЕКТОВ / РЕМОНТ

Вне зависимости от условий обязательного гарантийного обслуживания, которые имеют приоритет над условиями настоящего заявления о предоставлении гарантии в течение установленных законодательством гарантийных сроков, в рамках данной гарантии бесплатно устраняются любые дефекты, которые по имеющимся доказательствам вызваны браком материала или изготовления, при условии соблюдения остальных условий настоящего заявления о предоставлении гарантии. В рамках настоящего заявления о предоставлении гарантии компания Spartherm Feuerungstechnik GmbH сохраняет за собой право устранить имеющийся дефект или произвести бесплатную замену устройства. Приоритет имеет устранение дефектов. Настоящее заявление о предоставлении гарантии категорически исключает возмещение любого дополнительного ущерба, выходящего за рамки установленных законом гарантийных обязательств.

15.7 ПРОДЛЕНИЕ ГАРАНТИЙНОГО ПЕРИОДА

В случае гарантийного обращения в соответствии с данным заявлением о предоставлении гарантии, связанного с устранением дефектов или заменой устройства, гарантийный срок на замененное устройство/компонент продлевается.

15.8 ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

В случае использования запасных частей разрешается использовать только такие запасные части, которые были изготовлены производителем или были рекомендованы им к использованию.

15.9 ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

Повреждения и требования возмещения ущерба, причиной которых не являются дефекты поставленного устройства компании Spartherm Feuerungstechnik GmbH, исключаются и не являются частью настоящего заявления о предоставлении гарантии. Сюда не входят предусмотренные законом требования гарантийного обслуживания, если они имеют место в каждом конкретном случае.

15.10 ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

Помимо данных гарантийных условий и обязательств консультативную и практическую помощь вам с готовностью окажет специализированный дилер/партнер по договору. Настоятельно рекомендуется регулярно вызывать специалиста по установке печей для проверки каминов и каминных печей.

Возможны технические изменения и ошибки.

16. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. Premium V-ASh
2. Premium V-ASh (экспорт)
3. Premium V-ASh с NSHF
4. Premium V-M-80h GET
5. Premium V-M-80h GET DH
6. Premium V-2L-55h GET / 2R-55h GET
7. Premium V-2L-55h GET DH / 2R-55h GET DH
8. Premium A-3RL-60h

Технические характеристики			1	2	3	4	5	6	7	8
Общие характеристики	Номинальная тепловая мощность	кВт	7,0	11,0	11,0	9,0	9,0	7,0	7,0	7,5
	Диапазон тепловой мощности	кВт	4,9 -9,1	7,7 -14,3	7,7 -14,3	6,3 -11,7	6,3 -11,7	4,9 -9,1	4,9 -9,1	5,3 -9,8
	Кэффициент полезного действия	%	>80	>80	>80	>80	>80	>80	>80	>80
	Рекоменд. диаметр дымохода	мм	180	180	180	180	180	180	180	250
	Диаметр соединения для дымовых газов	мм	180	180	180	180	180	180	180	250
	Возможный диаметр соединения для дымовых газов	мм	-	-	-	-	-	-	-	200
	Масса (прибл.)	кг	212	212	212	250	280	230	260	250
	Треб. мин. попер. сечение для приточ. и циркуляц. воздуха (с кожухом теплого воздуха)	см²	700	700	700	700	-	700	-	700
	Треб. мин. попер. сечение для приточ. и циркуляц. воздуха (без кожуха теплого воздуха)	см²	1000/1200	1000/1200	1000/1200	860/1140	860/1140	970/810	970/810	760/630
	Испытания и значения	Не самозакрывающаяся дверца топочной камеры (конструкция А)	-	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Самозакрывающаяся дверца топочной камеры (конструкция А1)		-	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Эксплуатация при открытой дверце топочной камеры		-	-	-	-	-	-	-	-	✓
BlmSchV 1-й уровень		-	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
BlmSchV 2-й уровень		-	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
15a BVG		-	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Эксплуатация при открытой топке (недопустимо подключение нескольких топок к одному дымоходу)	Массовый поток дымовых газов	г/с	-	-	-	-	-	-	-	23,7
	Температура дымовых газов	°С	-	-	-	-	-	-	-	140
	Температура дымовых газов за NSHF	°С	-	-	-	-	-	-	-	-
	Расход воздуха для горения	м³/ч	-	-	-	-	-	-	-	178,7
	Требуемое давление подачи	Па	-	-	-	-	-	-	-	7
Эксплуатация при закрытой топке (Допустимо подключение к дымоходу до 3-х топок с самозащитными дверцами)	Массовый поток дымовых газов	г/с	7,0	9,5	9,6	7,0	7,0	6,5	6,5	7,0
	Температура дымовых газов (у патрубка)	°С	275	340	197	279	279	276	276	310
	Требуемое давление подачи	Па	12	12	12	12	12	12	12	12
	CO ₂	%	8,4	9,5	8,8	11,4	11,4	9,7	9,7	9,3
	Треб. диаметр согл. M-FeuVO	см²	15	15	15	15	15	15	15	15
Расход воздуха для горения	м³/ч	24,9	35,4	35,1	23,7	23,7	22,6	22,6	23,4	
Расстояние в нагревательной камере	До стенки нагревательной камеры	см	10	10	10	6	6	7	7	5
	До пола для установки	см	0	0	0	0	0	0	0	0
Учелено (Пример базальной АG-Q 132)	Пол для установки	см	0	0	0	0	6	0	7	0
	Установочная стена	см	13	13	13	13	0	15	0	9

Технические характеристики			1	2	3	4	5	6	7	8
Уплотнение (Полимер Базальтава вата согл. АСГ 132)	Боковая стена	см	13	13	13	9	0	6	0	9
	Потолок	см	0	0	0	9	0	0	0	0
	Облицовка подлежащих защите стен	см	10	10	10	10	0	10	0	10
Альтернативный изоляционный материал Силкат кальция	Пол для установки	см	0	0	0	0	0	0	0	0
	Установочная стена	см	10	10	10	10	0	12	0	7
	Боковая стена	см	10	10	10	7	0	5	0	7
	Потолок	см	0	0	0	7	0	0	0	0
Распределения произведенной тепловой энергии	Конвекция	%	59	59	64	53	53	50	50	42
	Смотровое стекло	%	41	41	36	47	47	50	50	48
	H2O	%	0	0	0	0	0	0	0	0
Принадлежности	Патрубок SVS	-	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Соединительный патрубок	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Несущая рама	-	✓	✓	✓	-	-	-	-	-
	Специальная несущая рама	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Sesam	-	✓	✓	✓	✓	✓	по запросу	по запросу	по запросу
Совместимость с	Кохух для теплого воздуха	-	✓	✓	✓	✓*	-	✓*	-	✓
	S-Airbox	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	S-Vent	-	✓	✓	✓	✓	-	✓	-	✓
	S-Thermatik	-	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	S-Thermatik Pro	-	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	S-Thermatik global	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	S-Kamatik	-	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	S-Kamatik Plus	-	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	S-Kamatik Pro II	-	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Thermobox узкий	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Thermobox широкий	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Helix 400	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Helix 460	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	AquaBox малый	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	AquaBox большой	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	eboris-akku	-	-	-	-	-	-	-	-	-

*Использование функции GET невозможно!

SPARTHERM

DIE WELTMARKE FÜR IHR WOHNZIMMER

The Global brand for your living room | La référence mondiale pour votre salon | Il marchio mondiale per il vostro soggiorno

La marca mundial para su salón | Het merk van wereldformaat voor uw woonkamer | Światowa marka do Państwa salonu

Торговая марка № 1 для Вашего дома

D Ihr Fachhändler | UK Your specialist dealer | F Votre revendeur spécialisé
IT Il vostro rivenditore specializzato | E Sus comercios especializados
NL Uw vakhandelaar | PL Państwa sprzedawca | РУС Ваш дилер



Spartherm Feuerungstechnik GmbH · Maschweg 38 · D-49324 Melle
Phone +49 (0) 5422 94 41-0 · Fax +49 (0) 5422 9441-14 · www.spartherm.com